

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號二二三一二第
元壹幣港售零份每
半張七紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

號〇壹壹道活平向港香：址地社總
下北行銀人華港香街字司錄：處分區中
下北號七二壹街華港香：處分區南旺
電話：總社H 491 181 中區H 231 637
北角H 640 693 旺角K 840 749
樓二號十路康健市北台：理總內傳
四一〇六七一：話電：處經：內傳

新光月餅

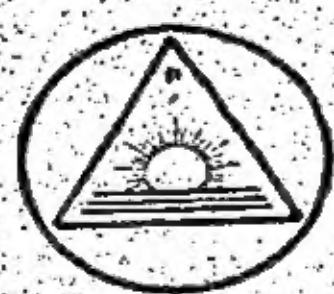
即日上市



一見如神

新光月餅用正湘蓮

新光月餅中外馳名 送禮自奉最佳選擇
精美新光月餅禮券 尚請新光可以取餅



新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構
HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

香港區

北角新光酒樓
NORTH POINT HSIN KUANG
北角英皇道296號
☎5-788111 (6線)
灣仔新光酒樓
WAN CHAI HSIN KUANG
香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓
☎5-736786 (8線)
香港仔新光酒樓
ABERDEEN HSIN KUANG
香港仔成都道香港仔中心
☎5-550388 (8線)

九龍區

旺角新光酒樓
MONG KOK HSIN KUANG
九龍旺角地鐵站副旺生大廈
☎3-916733 (6線)
何文田新光酒樓
HO MAN TIN HSIN KUANG
九龍何文田老道86號
☎3-7139181 (10線)
黃大仙新光酒樓
WONG TAI SIN HSIN KUANG
九龍龍翔道新光中心
☎3-260261

新界區

葵涌新光酒樓
KWAI CHUNG HSIN KUANG
葵涌青山道416號
☎0-288181 (7線)
葵興新光酒樓
KWAI HING HSIN KUANG
葵興葵芳路168號(葵興地鐵站)
☎0-273288 (7線)
荃灣新光酒樓
TSUEN WAN HSIN KUANG
荃灣兩層中心(地鐵總站)
☎0-4984333 (6線)

新光食品有限公司
HSIN KUANG FOOD LIMITED
新界荃灣中心
☎0-4930402
新光貿易公司
HSIN KUANG TRADING LIMITED
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室
☎5-733883 (3線)
崇光旅遊有限公司
CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4402室
☎5-8332889 (6線)

加拿大

多倫多新光酒樓
HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC.
Spadina Ave., Toronto, Canada
☎416-977-1886
士嘉堡新光酒樓
HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC.
17 Milliken Blvd., Scarborough, Canada
☎416-299-6661
新光京川樓
HSIN KUANG (PEKING AND SZE CHUAN) RESTAURANT INC.
Spadina Ave., Toronto, Canada
☎416-591-9351

鄧小平告訴日本朋友

政治體制改革 需要審慎從事

經濟體制改革向前走了一大步 就會感到政治體制改革必要性

【本報訊】鄧小平於九月三日在人民大會堂接見日本朋友，談話時間長達一小時。鄧小平在談話中，首先談到政治體制改革，他說：「政治體制改革，我們已經開始了，但還需要審慎從事。我們不能照搬外國的模式，必須根據中國的實際情況，進行改革。我們已經在經濟體制改革方面取得了一些進展，這將會使我們更加清楚地看到政治體制改革的必要性。」

中國代表呼籲各國

制止貿易保護主義

在貿易發展會議上

【本報訊】中國代表在貿易發展會議上，呼籲各國制止貿易保護主義。代表指出，貿易保護主義不僅損害了發展中國家的利益，也損害了世界經濟的發展。他呼籲各國採取實際措施，減少貿易障礙，促進國際貿易的自由化。

發展國家

債務增加

【本報訊】發展國家的債務問題日益嚴重。由於國際貿易的不景氣，許多發展國家面臨嚴重的債務危機。這不僅影響了這些國家的經濟發展，也對國際金融體系構成了威脅。專家呼籲國際社會採取措施，幫助發展國家解決債務問題。

絕不合理

保護主義

【本報訊】保護主義在國際貿易中日益盛行，這是不合理的。保護主義不僅損害了消費者的利益，也損害了生產者的利益。專家呼籲各國採取措施，減少貿易保護主義，促進國際貿易的自由化。

將從外蒙撤軍

蘇聯正式通知中共

【本報訊】蘇聯政府正式通知中國政府，蘇聯將從蒙古撤軍。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。專家認為，蘇聯撤軍將有助於緩解中蘇邊境地區的緊張局勢，促進地區的和平與穩定。

美國不能撤軍

美國情報局

【本報訊】美國情報局指出，美國不能從越南撤軍。美國政府表示，越南局勢依然複雜，美國需要繼續在越南保持軍事存在，以維護美國的利益和地區的和平與穩定。

西班牙召回

駐智利大使

【本報訊】西班牙政府決定召回其駐智利的大使。這一舉動被視為西班牙對智利局勢的關注。專家認為，西班牙召回大使可能是由於智利局勢的變化，或者是西班牙政府對智利政府的政策感到不滿。

亞太地區經濟發展

看好中國現代化經濟建設

【本報訊】亞太地區經濟發展迅速，中國現代化經濟建設受到國際社會的看好。專家認為，中國經濟的增長將對亞太地區的經濟發展產生積極影響，並為世界經濟的繁榮做出貢獻。

全面分析

亞太經濟

【本報訊】亞太經濟的全面分析顯示，該地區的經濟增長潛力巨大。專家指出，亞太地區擁有豐富的自然資源和勞動力資源，只要採取適當的政策，就能實現經濟的持續增長。

中國取得

預期成就

【本報訊】中國在經濟建設方面取得了顯著的成就，專家對中國的未來充滿信心。專家認為，中國政府採取的正確政策將使中國在未來取得更大的成就，並成為世界經濟的重要一極。

與東盟各國合作

是菲律賓外交政策

【本報訊】菲律賓政府表示，與東盟各國的合作是其外交政策的重點。菲律賓政府認為，通過與東盟各國的合作，可以促進地區的和平與穩定，並實現經濟的發展。

反對越南武力佔領柬埔寨

菲總統簽署聲明

【本報訊】菲律賓總統簽署聲明，反對越南武力佔領柬埔寨。聲明指出，越南的佔領行為違反了國際法，並呼籲國際社會採取措施，維護柬埔寨的主權和領土完整。

大陸糧食問題尚未解決

必須計劃調配節約用糧

【本報訊】大陸糧食問題尚未解決，必須採取計劃調配和節約用糧的措施。專家指出，由於自然災害和人為因素，大陸的糧食供應面臨嚴峻挑戰，必須採取有效措施，確保糧食的安全供應。

氣候炎熱

幾達一月

【本報訊】氣候炎熱，幾達一月，對農業生產造成影響。專家指出，持續的高溫天氣將導致農作物乾旱，影響農作物的生長和收穫，農民需要採取措施，減少損失。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

大亞灣核電廠人員

有周密的培訓計劃

【本報訊】大亞灣核電廠人員培訓計劃周密，確保核電廠的安全運行。專家指出，核電廠的安全運行需要專業的人員，周密的培訓計劃將有助於提高人員的專業素養和應急能力。

廣州出現持續高溫

高達卅四度八一度

【本報訊】廣州出現持續高溫，最高溫度達到三十四度八一度。專家提醒市民注意防暑降溫，並採取措施，減少高溫對人體的影響。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

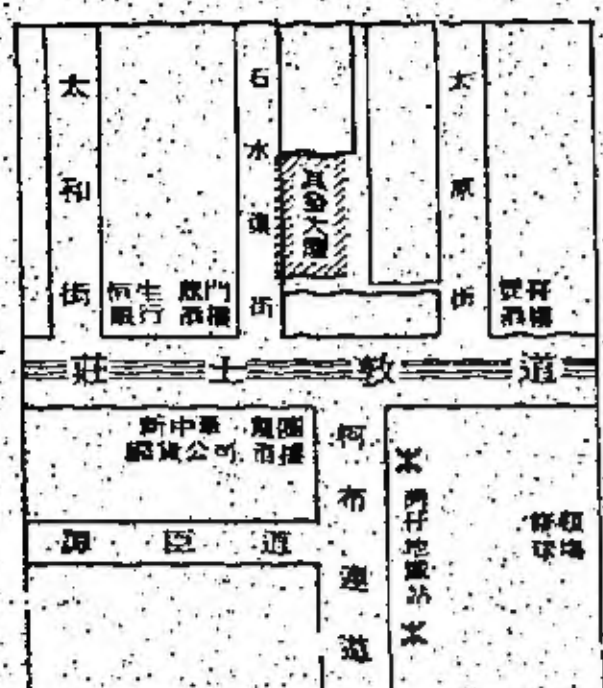
英王儲赴美慶賀

英王儲赴美慶賀

【本報訊】英王儲赴美慶賀，受到美國政府的熱情歡迎。英王儲的訪問將進一步加強英美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿合作。

香港灣仔
石水渠街
1至13號

其發大廈



已有入伙紙·即買即用

地下連閣樓605呎

只售680,700元

灣仔地王·地熱適中·地鐵車站
近在咫尺·徒步中環·只十分鐘

住宅每呎只售805元起

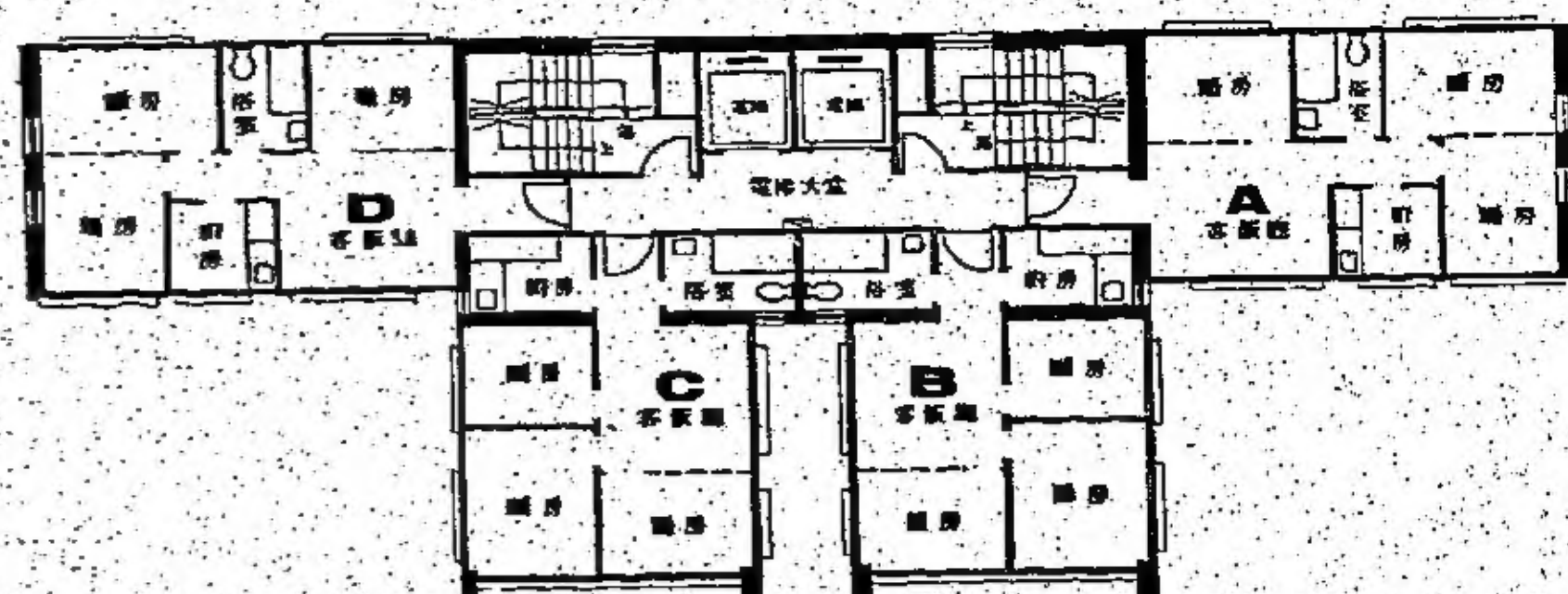
每單位由307,200元起

只交一成·即可入住

可分二十年付款 每萬元月供80.56元

單位面積356呎至607呎

一廳三房·伙伙單邊



洽購處：樂其發有限公司

中環金鐘道95號統一中心12樓D座

電話：5-296098

地盤電話：5-737701(假日照常)

置業收息投資良機

穩健投資 出售之物業位置優越，交通方便；現時之租客俱為大規模之工商業機構，股實可靠；購置收息較自行經營更為安穩，比存款收息更為上算，而且又不須承擔其他投資所冒之風險。私人置業投資，或公司增購資產，同樣適宜。

豐厚利潤 購入已租出單位，利潤可觀；樓價穩步升值，租金依約遞增，收息率可超過百分之十以上。詳情請親臨本公司查詢。

洽購處 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

物業名稱	樓次	單位	現時租客	面積	售價
西環 美菲閣	地下	4-9號舖	百佳超級市場	5,854呎(實用)	8,910,000元
大埔 寶康大廈	地下及地庫	地下A、D、E舖及地庫全層	百佳超級市場	8,128呎(實用)	8,473,000元
荃灣 東南工業大廈	地下	三樓全層及車位	太古科技有限公司	33,707呎(建築)	8,257,800元
紅磡 紅磡廣場	地下及一樓商場	舖位多間	各業大小商戶多位	254呎至1,353呎(建築)	197,600元至1,612,000元

利率偏低，勿失置業良機！ 下列樓宇尚餘有限單位仍照售特價

**超值住宅
即買即住！**

青衣島、青衣路、青康路交界
美景花園 海景洋樓

單位面積532-699呎

售價由\$308,000起

管理處：☎ 0-4951244

北角蜆壳街6-16；近地鐵站
威利大廈側鄰
寶榮大廈

單位面積498呎至524呎

每伙只售四十二萬九千元起

只餘三伙

北角英皇道483-497號

(單邊琴行街)

東寶大廈

單位面積454-568呎

售價由\$408,000起

沙田大埔道(沙田酒店舊址)

沙田花園 D1座(複式)

1-2樓總面積2408呎(附送車位)

特價廉售\$1,860,000

管理處洽：☎ 0-6040878

筲箕灣金華街36號

寶華大廈

A座1樓377呎(另平台473呎)

只售\$283,500

**現貨旺舖
即可營業**

薄扶林道64-84號

景輝大廈

地下2號舖位653呎，特價廉售\$411,000

干諾道西25-29號

威勝大廈地下旺舖

面積由299-741呎 每呎廉售\$786起

筲箕灣西灣河新成街

新成中心地下旺舖

面積由1254-3692呎 特價每呎\$577起

九龍旺角花園街

鴻威大廈

每間面積由770-1034呎

住宅：首期二成，廿年分期付款

舖位：首期二成，十二年分期付款

洽購處： 新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓
☎ 5-8916833

華潤(集團)有限公司
屬下機構

捷勝貨運有限公司

中、港、鐵路 貨運代理

★經營鐵路運輸，直接代理，承辦火車包卡及散貨運輸直達至國內各省市運輸業務。

★包十直達省市：北京、天津、石家莊、長春、瀋陽、丹東、大連、哈爾濱、青島、烏魯木齊、二連、呼和浩特、西安、成都、重慶、貴陽、昆明、桂林、武漢、鄭州、南京、上海、蘇州、杭州、福州、廈門、江西九江、長沙、韶關、廣州、深圳北站等地。

★辦理定期到京、南京、天津、杭州、大連、上海、武漢、成都、昆明、重慶、瀋陽等地直達散貨運輸。

★辦理海陸聯運、貨運及香港中轉運輸等業務。

★手續簡便，方便快捷，服務週到，收費合理，歡迎垂詢，集團經營，安全可靠。

地址：香港灣仔港灣道28號新鴻基中心二樓

查詢電話：包卡 5-8937023 散貨 5-8520580

5-8520559 5-8520509

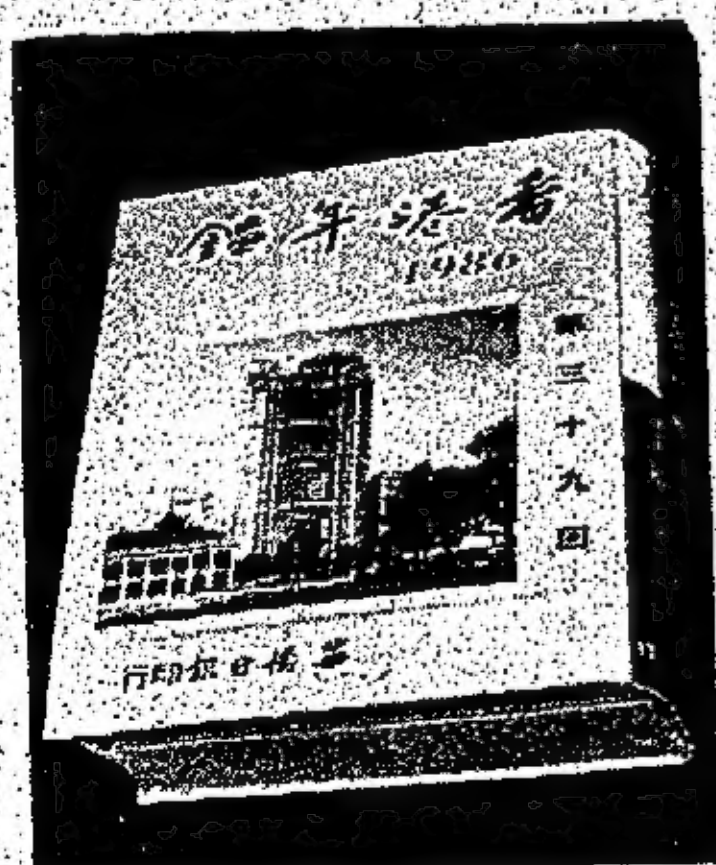
TELEX: 85657 RWC HX CABLE: RWCTANS



年六八九一行印報日僑華

僑年港看

錄忘備頭案佳最界商工



元十五册每 頁百六書全

號六一一至六〇一活活李荷港香：社

三A〇九四一五：話

下地行銀大華港街何德：處分區中

下地號七三一街華港角北：處分角北

下地號七九四街海上角旺：處分角旺

下地號左號四四街敦佐龍九：處分地龍油

售代有均局書大各九港

聘請財經記者
某報聘請財經記者有意從事財經新聞工作者請函履歷寄華僑日報信箱111號合則面約

香港大丸

香港 銅鑼灣 電話：五·七六七三二一

聘請

- 男女售貨員
- 小食部女售貨員(有津貼)
- 售貨兼文員(高級傢俬)
- 女接線生
- 男搬運(居葵涌、荃灣為合)

請携近照到銅鑼灣京士頓街(新大丸)嘉賓大廈2樓C座本公司人事課洽。

日本語文化館

日語講座招生
課程主理：前田滿津子

開課日期：9月6、7、8號

本文化館招收下列各班：

1. 初級日語班
 2. 中先班至研究班
 3. 週末及週日班
 4. 一年級文憑班(9月8號開課)
- (全部課程由13位日本導師及10位中國導師
早午晚全職任教，精進學識加上豐富教學
經驗，保證能學以致用)
聲明：除以下報名處外，別無其他
姊妹學校或聯校，報名時請
留意下列校址，以免招致損失。
本校備有錄影視聽教材及
語音實驗室供學員使用

校址：九龍一灣道524號廣江大廈2字樓

3-323331-2

香港一軒尼路道467號-473號

德豐大廈2字樓 5-8339078

急聘男練習生

無須經驗，美商成衣出口行工作，朝八晚五，需外勤，中三或以上，懂打字，薪優。
請電3-349451張小姐洽。

龍門大酒樓

名香中秋月餅

用料最靚 送禮佳品

增收明年月餅會先送雙黃蓮蓉月一盒
每月祇供四十五元可得下列大量月餅

四黃蓮蓉月一盒 蛋黃蓮蓉月一盒
三黃蓮蓉月一盒 金華臘月月一盒
雙黃蓮蓉月一盒 金華臘月月一盒

分銷處：龍門大酒樓八十八號太子酒樓

號六三一至〇三一連橫士街仔海港香
八八九二七一五話電

洋樓招租

太子道205號，加多利大廈10字A座面積1800呎
有意請電 3-265125

本港新聞

真職行銀制限則守制擬府政

元千逾准不禮受

分處出作會將部內行銀則守反違員職
作工關有成完底月處理監行銀與署廉

【本報訊】廉政公署與銀行監察處，將於本月底完成有關銀行職員收受禮物的調查工作。該處發言人表示，在過去三個月內，共收到銀行職員的自述報告一百多份，其中約有百分之十的職員承認曾收受禮物。該處發言人指出，在過去三個月內，共收到銀行職員的自述報告一百多份，其中約有百分之十的職員承認曾收受禮物。該處發言人指出，在過去三個月內，共收到銀行職員的自述報告一百多份，其中約有百分之十的職員承認曾收受禮物。

架空電纜被雷劈斷

安定友愛兩邨停電
多幢大廈發生升降機困人事件

【本報訊】新界沙田安定及友愛兩邨，於昨日下午四時左右，因架空電纜被雷劈斷，導致兩邨停電。由於停電，兩邨內的多幢大廈發生升降機困人事件。居民表示，當時情況非常混亂，許多人被困在升降機內，無法脫身。電力公司在接到報警後，立即派員前往現場搶修，並於晚上八時左右恢復供電。

逾二千萬元巨劫案

韋志南等合案審理

【本報訊】涉及逾二千萬元巨額盜案的韋志南等，將於下月開始審理。該案涉及多名被告，包括韋志南、李國強、陳國強等。警方表示，該案是一宗精心策劃的盜案，涉及金額巨大。被告們被控以盜竊、串謀盜竊等罪名。審理預計將持續數月。

通生電誤殺咭咭兵

魚塘東主判囚一年

【本報訊】一名男子因誤殺咭咭兵被判入獄一年。該名男子被控以疏忽大意，導致咭咭兵死亡。法院在審理後認為，該名男子的行為嚴重疏忽，對咭咭兵的死亡負有法律責任，因此判其入獄一年。

包括騎馬助理練馬師及助手

不滿削減贏馬獎金

馬房職工集體請願

【本報訊】香港賽馬會員工因不滿削減贏馬獎金，將於下月舉行集體請願活動。員工代表表示，賽馬會削減獎金的做法嚴重影響了員工的生活，要求賽馬會撤回削減獎金的決定。請願活動預計將吸引數百名員工參加。

金鐘及彌敦道一帶

實施連串交通措施

【本報訊】為配合金鐘及彌敦道一帶的交通改善工程，警方將於下月實施一系列交通措施。這些措施包括封閉部分街道、改道等。警方呼籲駕駛人士留意交通標誌，並按指示行駛。

天氣驟變

宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。氣象局表示，未來幾天將有大雨，氣溫驟降，容易引發感冒和咳嗽。市民應注意保暖，並多喝水。

三名男子棄車而逃

車內發現爆竊工具疑準備作案

【本報訊】三名男子因在車內發現爆竊工具，被警方懷疑準備作案，現已被捕。警方在該車內發現了多種爆竊工具，包括撬棍、螺絲起子等。三名男子被控以預謀盜竊罪名。

九龍灣地盤

掘出大炸彈

戰時遺物威力猶在

【本報訊】在九龍灣地盤掘出一枚大炸彈，威力猶在。這枚炸彈是戰時遺留的，發現時已嚴重變形。警方在現場採取了嚴格的防護措施，並疏散了附近居民。

香港戒毒會

主辦

國泰航空公司、華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

【本報訊】香港戒毒會主辦的會徽設計比賽，現正接受報名。該比賽旨在提高公眾對戒毒工作的認識，並徵集優秀的會徽設計。比賽章程如下：
一、宗旨：本會為推廣戒毒工作，提高公眾對戒毒工作的認識，特舉辦此項設計比賽。
二、主題：本會提供戒毒會會徽設計參考圖。
三、形式：設計必須繪於A4紙上，以彩色或黑白均可。
四、顏色：底色及圖案各一色，以彩色或黑白均可。
五、尺寸：設計圖大小不限。
六、評審：由本會及國泰航空公司、華僑日報聯合評審。
七、獎金：冠軍獎金一千元，亞軍五百元，季軍三百元。
八、截止日期：一九八六年十月十五日（星期六）。
九、評選日期：一九八六年十月十六日至十七日。
十、結果公佈：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十一、頒獎典禮：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十二、參加辦法：凡對本會工作有興趣之人士，均可參加。
十三、作品提交：作品請於截止日期前，寄交本會。
十四、作品處理：本會將保留作品之權利，並可將作品用於宣傳。
十五、其他：如有任何查詢，請向本會查詢。

天氣驟變

宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。氣象局表示，未來幾天將有大雨，氣溫驟降，容易引發感冒和咳嗽。市民應注意保暖，並多喝水。

香港戒毒會

主辦

國泰航空公司、華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

【本報訊】香港戒毒會主辦的會徽設計比賽，現正接受報名。該比賽旨在提高公眾對戒毒工作的認識，並徵集優秀的會徽設計。比賽章程如下：
一、宗旨：本會為推廣戒毒工作，提高公眾對戒毒工作的認識，特舉辦此項設計比賽。
二、主題：本會提供戒毒會會徽設計參考圖。
三、形式：設計必須繪於A4紙上，以彩色或黑白均可。
四、顏色：底色及圖案各一色，以彩色或黑白均可。
五、尺寸：設計圖大小不限。
六、評審：由本會及國泰航空公司、華僑日報聯合評審。
七、獎金：冠軍獎金一千元，亞軍五百元，季軍三百元。
八、截止日期：一九八六年十月十五日（星期六）。
九、評選日期：一九八六年十月十六日至十七日。
十、結果公佈：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十一、頒獎典禮：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十二、參加辦法：凡對本會工作有興趣之人士，均可參加。
十三、作品提交：作品請於截止日期前，寄交本會。
十四、作品處理：本會將保留作品之權利，並可將作品用於宣傳。
十五、其他：如有任何查詢，請向本會查詢。

天氣驟變

宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。氣象局表示，未來幾天將有大雨，氣溫驟降，容易引發感冒和咳嗽。市民應注意保暖，並多喝水。

香港戒毒會

主辦

國泰航空公司、華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

【本報訊】香港戒毒會主辦的會徽設計比賽，現正接受報名。該比賽旨在提高公眾對戒毒工作的認識，並徵集優秀的會徽設計。比賽章程如下：
一、宗旨：本會為推廣戒毒工作，提高公眾對戒毒工作的認識，特舉辦此項設計比賽。
二、主題：本會提供戒毒會會徽設計參考圖。
三、形式：設計必須繪於A4紙上，以彩色或黑白均可。
四、顏色：底色及圖案各一色，以彩色或黑白均可。
五、尺寸：設計圖大小不限。
六、評審：由本會及國泰航空公司、華僑日報聯合評審。
七、獎金：冠軍獎金一千元，亞軍五百元，季軍三百元。
八、截止日期：一九八六年十月十五日（星期六）。
九、評選日期：一九八六年十月十六日至十七日。
十、結果公佈：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十一、頒獎典禮：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十二、參加辦法：凡對本會工作有興趣之人士，均可參加。
十三、作品提交：作品請於截止日期前，寄交本會。
十四、作品處理：本會將保留作品之權利，並可將作品用於宣傳。
十五、其他：如有任何查詢，請向本會查詢。

天氣驟變

宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。氣象局表示，未來幾天將有大雨，氣溫驟降，容易引發感冒和咳嗽。市民應注意保暖，並多喝水。

香港戒毒會

主辦

國泰航空公司、華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

【本報訊】香港戒毒會主辦的會徽設計比賽，現正接受報名。該比賽旨在提高公眾對戒毒工作的認識，並徵集優秀的會徽設計。比賽章程如下：
一、宗旨：本會為推廣戒毒工作，提高公眾對戒毒工作的認識，特舉辦此項設計比賽。
二、主題：本會提供戒毒會會徽設計參考圖。
三、形式：設計必須繪於A4紙上，以彩色或黑白均可。
四、顏色：底色及圖案各一色，以彩色或黑白均可。
五、尺寸：設計圖大小不限。
六、評審：由本會及國泰航空公司、華僑日報聯合評審。
七、獎金：冠軍獎金一千元，亞軍五百元，季軍三百元。
八、截止日期：一九八六年十月十五日（星期六）。
九、評選日期：一九八六年十月十六日至十七日。
十、結果公佈：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十一、頒獎典禮：一九八六年十月十八日（星期日）下午七時。
十二、參加辦法：凡對本會工作有興趣之人士，均可參加。
十三、作品提交：作品請於截止日期前，寄交本會。
十四、作品處理：本會將保留作品之權利，並可將作品用於宣傳。
十五、其他：如有任何查詢，請向本會查詢。

天氣驟變

宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。氣象局表示，未來幾天將有大雨，氣溫驟降，容易引發感冒和咳嗽。市民應注意保暖，並多喝水。

七海國內旅行團 永安旅行團 四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 漢城假期旅行團 華西假日團 唯一旅遊 上海 北京 錦倫假日 去旅遊當然選麗斯 大通 各地旅行團 機票廣告

本港新聞

勞工處加強推行工業安全運動 將成立職業安全局

專責推廣宣傳工作 工業安全週明年三月首次推出

【本報訊】勞工處正積極籌備成立職業安全局，該局將專責推廣宣傳工作，並將於明年三月首次推出工業安全週。勞工處發言人表示，職業安全局的成立，將使工業安全運動更趨系統化，並加強與有關團體的合作。該局將負責推廣工業安全知識，提高僱主及員工的安全意識，並協助處理工業意外。發言人指出，工業安全週的推出，將是勞工處推行工業安全運動的重要里程碑，旨在提高公眾對工業安全的關注，並促進工業安全文化的建立。

單靠執行法例不足以達高水準 僱主僱員自律重要

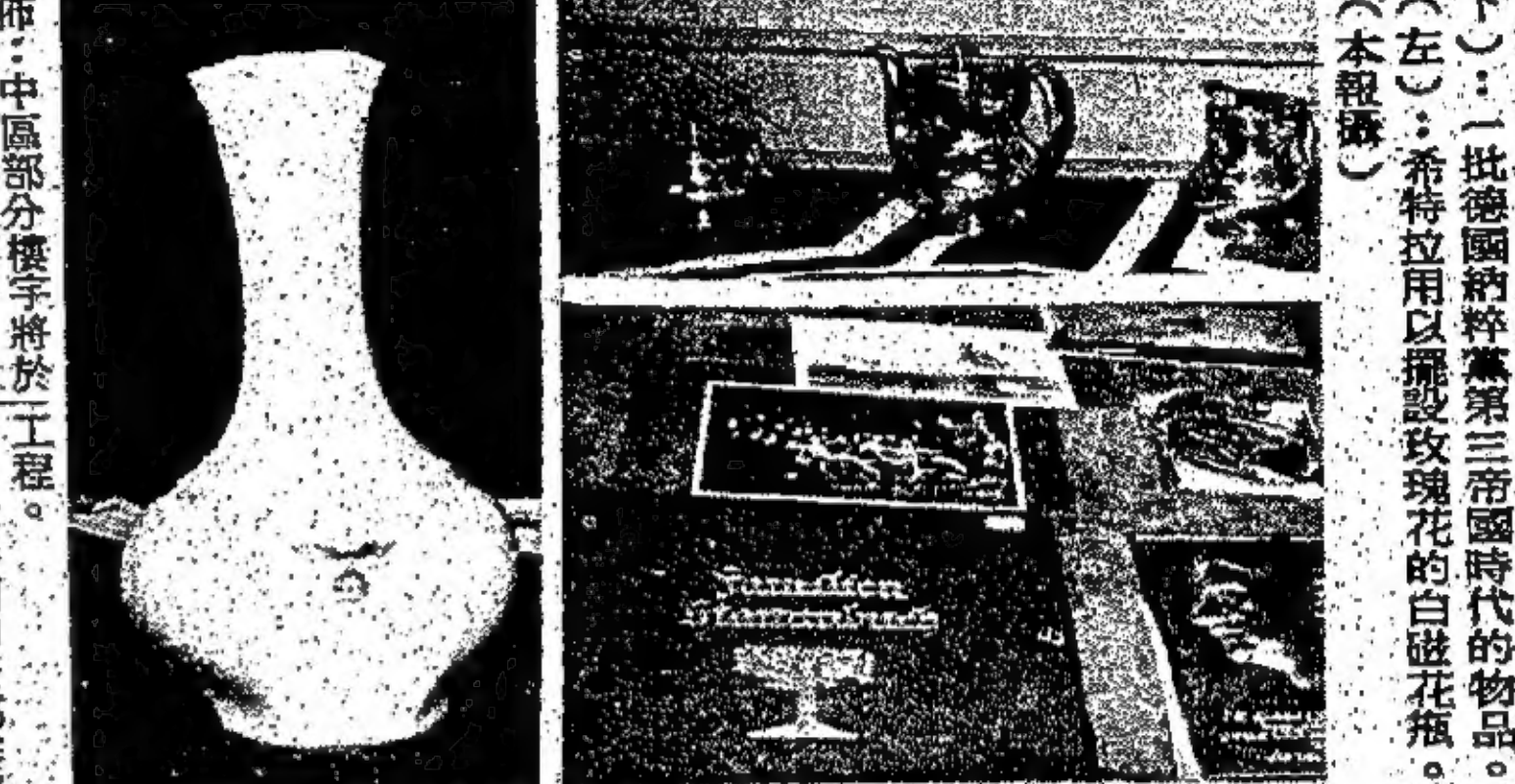
【本報訊】勞工處在推行工業安全運動時，強調僱主及僱員的自律至關重要。發言人表示，單靠執行法例並不足以達到高水準的工業安全，僱主及僱員必須主動參與，共同營造安全的工作環境。他呼籲僱主加強對員工的安全培訓，並鼓勵員工報告任何安全隱患。同時，僱員也應遵守安全規程，正确使用安全設備，以減少工業意外的發生。

有線電視專利權 宜交新媒體專辦

【本報訊】有關有線電視專利權的爭議，勞工處表示，該項專利權應交由新媒體專辦。發言人指出，有線電視專利權的分配，應考慮到新媒體的發展，並確保資源的有效利用。他認為，新媒體在技術和市場方面更具優勢，能更好地推動有線電視業務的發展。同時，他也呼籲有關部門加強監管，確保專利權的分配過程公平、透明。

千年魂瓶 出土元朗

【本報訊】在元朗地區，考古學家最近發現了一個千年魂瓶。該魂瓶出土於一處古墳，其造型獨特，具有濃厚的歷史文化價值。專家表示，魂瓶是古代的一種陪葬品，通常用於盛裝死者生前喜愛的酒類。此次發現的魂瓶，不僅為研究古代陶瓷工藝提供了實物證據，也反映了當時的社會風俗和宗教信仰。目前，該魂瓶已被妥善保存，並將作為重要文物進行進一步的研究和展示。



（右）：希特拉生前使用的物品。（左）：希特拉生前使用的物品。

內地起委訪問工業總會 強調日後紡品 保持獨立配額

【本報訊】內地起委訪問工業總會，強調日後紡品保持獨立配額。發言人表示，紡品行業的發展應保持獨立性，並確保配額制度的有效實施。他認為，獨立配額制度有助於維護市場的公平競爭，並促進紡品行業的健康發展。同時，他也呼籲有關部門加強對配額制度的監管，防止出現違規操作的情況。

善導會組考察團 往北京廣州訪問

【本報訊】善導會組考察團，往北京廣州訪問。考察團成員將就社會福利、青少年教育等問題與當地政府進行交流。發言人表示，此次考察旨在學習借鑒內地先進的社會福利經驗，並加強兩地之間的聯繫與合作。考察團將訪問多個政府部門和社會機構，並與相關負責人進行深入探討。考察結束後，考察團將向社會各界提交一份考察報告，為改善本地社會福利制度提供參考。

買置地送牛奶乎？ 工商界

【本報訊】買置地送牛奶乎？工商界對此表示關注。發言人指出，買置地送牛奶的說法缺乏事實根據，工商界應保持冷靜，並加強對市場信息的監測。他認為，買置地送牛奶的說法可能是某些不法分子的宣傳手段，旨在擾亂市場秩序。工商界應加強自律，並與有關部門合作，共同維護市場的公平競爭。

德國納粹時期珍品 一枚銀幣值數萬元

【本報訊】一枚德國納粹時期珍品，一枚銀幣值數萬元。該銀幣是在拍賣會上成交的，吸引了眾多收藏家的關注。專家表示，納粹時期的銀幣具有極高的歷史價值和收藏價值，是研究納粹歷史的重要實物證據。此次拍賣的銀幣，不僅是納粹時期的珍品，也是德國歷史的見證。拍賣所得款項將用於支持歷史研究和文化遺產保護工作。

兩集團公司聯合出版 中英中國醫學季刊

【本報訊】兩集團公司聯合出版，中英中國醫學季刊。該季刊將為醫學界提供最新的學術動態和研究成果。發言人表示，中英中國醫學季刊的出版，將有助於促進中外醫學界的交流與合作，並推動醫學事業的發展。季刊將涵蓋基礎醫學、臨床醫學、藥學等多個領域，並邀請國內外知名專家學者撰寫論文。季刊的出版將為醫學界提供一個重要的學術交流平台。

蘭桂坊美食在香港活動 中國週末六交通有改善

【本報訊】蘭桂坊美食在香港活動，中國週末六交通有改善。發言人表示，蘭桂坊美食活動將為市民提供豐富多彩的美食選擇，並促進旅遊業的發展。同時，中國週末六交通也將得到改善，為市民提供更便捷的交通服務。他認為，這些活動和措施將有助於提升香港的城市形象和旅遊吸引力，並為市民提供更好的生活環境。

西家老餅家 中秋月餅 品必精研

【本報訊】西家老餅家，中秋月餅 品必精研。該餅家將推出多款精緻的中秋月餅，供市民選擇。發言人表示，西家老餅家一直秉承傳統工藝，精製各種名點，此次中秋月餅也不例外。他認為，中秋月餅是中秋佳節的重要象徵，也是親友團圓的佳品。西家老餅家將通過精心的製作和包裝，為市民提供更高品質的中秋月餅，並傳遞濃濃的節日氛圍。

香港舞蹈團赴韓國 參加亞運揭幕演出

【本報訊】香港舞蹈團赴韓國，參加亞運揭幕演出。該團將展示精湛的舞蹈技藝，為觀眾帶來精彩的表演。發言人表示，香港舞蹈團的此次演出，將是香港舞蹈藝術的重要展示，也是對韓國舞蹈藝術的交流與合作。他認為，舞蹈藝術是跨越國界的語言，能夠促進不同文化之間的相互理解和尊重。香港舞蹈團將以精湛的舞技和創新的編舞，為觀眾呈現一場視覺盛宴。

動運罪減地蘇油 幕序開揭五週本 狀獎嘉獲民市好位63

【本報訊】動運罪減地蘇油，幕序開揭五週本，狀獎嘉獲民市好位63。該活動旨在提高公眾對油地減罪運動的認識，並獲得市民的積極支持。發言人表示，油地減罪運動是香港政府的重要政策，旨在減少油地減罪對環境和健康的影響。此次活動的開展，將有助於提高公眾的環保意識，並鼓勵市民參與到減罪運動中來。獲得嘉獎的市民將獲得獎狀，以表彰他們對減罪運動的貢獻。

六層新建唐樓 九龍城福佬村道58號 鴻新建築有限公司 地盤 5-453126 3-821509

高尚住宅 月租四千餘 限家庭自用 五百餘尺 水電齊備 可即入住 歡迎參觀 請親臨上址管理處 或向寫字樓查詢 電話五六一六八四一三 安發有限公司洽

西家老餅家 中秋月餅 品必精研

【本報訊】西家老餅家，中秋月餅 品必精研。該餅家將推出多款精緻的中秋月餅，供市民選擇。發言人表示，西家老餅家一直秉承傳統工藝，精製各種名點，此次中秋月餅也不例外。他認為，中秋月餅是中秋佳節的重要象徵，也是親友團圓的佳品。西家老餅家將通過精心的製作和包裝，為市民提供更高品質的中秋月餅，並傳遞濃濃的節日氛圍。

香港舞蹈團赴韓國 參加亞運揭幕演出

【本報訊】香港舞蹈團赴韓國，參加亞運揭幕演出。該團將展示精湛的舞蹈技藝，為觀眾帶來精彩的表演。發言人表示，香港舞蹈團的此次演出，將是香港舞蹈藝術的重要展示，也是對韓國舞蹈藝術的交流與合作。他認為，舞蹈藝術是跨越國界的語言，能夠促進不同文化之間的相互理解和尊重。香港舞蹈團將以精湛的舞技和創新的編舞，為觀眾呈現一場視覺盛宴。

動運罪減地蘇油 幕序開揭五週本 狀獎嘉獲民市好位63

【本報訊】動運罪減地蘇油，幕序開揭五週本，狀獎嘉獲民市好位63。該活動旨在提高公眾對油地減罪運動的認識，並獲得市民的積極支持。發言人表示，油地減罪運動是香港政府的重要政策，旨在減少油地減罪對環境和健康的影響。此次活動的開展，將有助於提高公眾的環保意識，並鼓勵市民參與到減罪運動中來。獲得嘉獎的市民將獲得獎狀，以表彰他們對減罪運動的貢獻。

六層新建唐樓 九龍城福佬村道58號 鴻新建築有限公司 地盤 5-453126 3-821509

高尚住宅 月租四千餘 限家庭自用 五百餘尺 水電齊備 可即入住 歡迎參觀 請親臨上址管理處 或向寫字樓查詢 電話五六一六八四一三 安發有限公司洽

西家老餅家 中秋月餅 品必精研

【本報訊】西家老餅家，中秋月餅 品必精研。該餅家將推出多款精緻的中秋月餅，供市民選擇。發言人表示，西家老餅家一直秉承傳統工藝，精製各種名點，此次中秋月餅也不例外。他認為，中秋月餅是中秋佳節的重要象徵，也是親友團圓的佳品。西家老餅家將通過精心的製作和包裝，為市民提供更高品質的中秋月餅，並傳遞濃濃的節日氛圍。

香港舞蹈團赴韓國 參加亞運揭幕演出

【本報訊】香港舞蹈團赴韓國，參加亞運揭幕演出。該團將展示精湛的舞蹈技藝，為觀眾帶來精彩的表演。發言人表示，香港舞蹈團的此次演出，將是香港舞蹈藝術的重要展示，也是對韓國舞蹈藝術的交流與合作。他認為，舞蹈藝術是跨越國界的語言，能夠促進不同文化之間的相互理解和尊重。香港舞蹈團將以精湛的舞技和創新的編舞，為觀眾呈現一場視覺盛宴。

動運罪減地蘇油 幕序開揭五週本 狀獎嘉獲民市好位63

【本報訊】動運罪減地蘇油，幕序開揭五週本，狀獎嘉獲民市好位63。該活動旨在提高公眾對油地減罪運動的認識，並獲得市民的積極支持。發言人表示，油地減罪運動是香港政府的重要政策，旨在減少油地減罪對環境和健康的影響。此次活動的開展，將有助於提高公眾的環保意識，並鼓勵市民參與到減罪運動中來。獲得嘉獎的市民將獲得獎狀，以表彰他們對減罪運動的貢獻。

六層新建唐樓 九龍城福佬村道58號 鴻新建築有限公司 地盤 5-453126 3-821509

高尚住宅 月租四千餘 限家庭自用 五百餘尺 水電齊備 可即入住 歡迎參觀 請親臨上址管理處 或向寫字樓查詢 電話五六一六八四一三 安發有限公司洽

西家老餅家 中秋月餅 品必精研

【本報訊】西家老餅家，中秋月餅 品必精研。該餅家將推出多款精緻的中秋月餅，供市民選擇。發言人表示，西家老餅家一直秉承傳統工藝，精製各種名點，此次中秋月餅也不例外。他認為，中秋月餅是中秋佳節的重要象徵，也是親友團圓的佳品。西家老餅家將通過精心的製作和包裝，為市民提供更高品質的中秋月餅，並傳遞濃濃的節日氛圍。

香港舞蹈團赴韓國 參加亞運揭幕演出

【本報訊】香港舞蹈團赴韓國，參加亞運揭幕演出。該團將展示精湛的舞蹈技藝，為觀眾帶來精彩的表演。發言人表示，香港舞蹈團的此次演出，將是香港舞蹈藝術的重要展示，也是對韓國舞蹈藝術的交流與合作。他認為，舞蹈藝術是跨越國界的語言，能夠促進不同文化之間的相互理解和尊重。香港舞蹈團將以精湛的舞技和創新的編舞，為觀眾呈現一場視覺盛宴。

動運罪減地蘇油 幕序開揭五週本 狀獎嘉獲民市好位63

【本報訊】動運罪減地蘇油，幕序開揭五週本，狀獎嘉獲民市好位63。該活動旨在提高公眾對油地減罪運動的認識，並獲得市民的積極支持。發言人表示，油地減罪運動是香港政府的重要政策，旨在減少油地減罪對環境和健康的影響。此次活動的開展，將有助於提高公眾的環保意識，並鼓勵市民參與到減罪運動中來。獲得嘉獎的市民將獲得獎狀，以表彰他們對減罪運動的貢獻。

六層新建唐樓 九龍城福佬村道58號 鴻新建築有限公司 地盤 5-453126 3-821509

高尚住宅 月租四千餘 限家庭自用 五百餘尺 水電齊備 可即入住 歡迎參觀 請親臨上址管理處 或向寫字樓查詢 電話五六一六八四一三 安發有限公司洽

西家老餅家 中秋月餅 品必精研

【本報訊】西家老餅家，中秋月餅 品必精研。該餅家將推出多款精緻的中秋月餅，供市民選擇。發言人表示，西家老餅家一直秉承傳統工藝，精製各種名點，此次中秋月餅也不例外。他認為，中秋月餅是中秋佳節的重要象徵，也是親友團圓的佳品。西家老餅家將通過精心的製作和包裝，為市民提供更高品質的中秋月餅，並傳遞濃濃的節日氛圍。

地王旺舖

彌敦道 342 號 (大華戲院隔鄰)
俟得大廈地舖
實用五百五十呎
租：六萬三千元
電：5-252497 業主洽

六合彩 今日

攪珠
\$3,575,210
截止投注時間
今日下午6時30分
六合彩外投注及電話投注處
今日下午6時30分
六合彩乃非牟利性質，所有盈餘
俱由政府撥充以資助社會福利計劃

名人巨星慈善五人足球賽

(為香港腎病患者信託基金籌款)
地點：灣仔伊利沙伯體育館
日期：1986年9月28日
時間：晚上七時至十時

票價	數量	票價	數量
\$50		\$50	
\$30		\$30	

查詢電話：5-739599 (購票訂票)
郵購訂票：(一九八六年八月十六日至九月六日)
本申請表並不保證台端必將獲配座位，所有座位均按先到先得辦法處理。

西家老餅家

中秋月餅 品必精研
為酬謝顧客歷年惠顧起見
凡投供(丁卯年)月餅會
一份即送黃蓮蓉月餅一
盒多送多送

地址：西環馬路
電話：一七九號
英萊酒家對面
電話：H
八一八〇三九

西家老餅家

中秋月餅 品必精研
為酬謝顧客歷年惠顧起見
凡投供(丁卯年)月餅會
一份即送黃蓮蓉月餅一
盒多送多送

地址：西環馬路
電話：一七九號
英萊酒家對面
電話：H
八一八〇三九

本港新聞

立法局開特別會議

定決票投時小六論爭局法立

訪北邀應及告報察考納接過通議會

對反票十議會別特開不持支票二廿
票權棄投人兩與有張珠惠譚

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

市局區議會議員多贊成

立法局考察團北上訪問

要求開特別會議對投票結果表示失望

對若干議員向港督請願感驚奇

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

爭取停建核電廠14代表

守候半日獲悉會議結果

指立法局失責極度不滿

【本報訊】爭取停建核電廠十四名代表，昨日在立法局外守候半日，獲悉會議結果後，表示極度不滿，指立法局失責。

函致社華新港香過透國中

訪北團察考電核局法立邀

金建其基展發核國中對書告報揭謾

【本報訊】中國核電發展基金會昨日發表報告，指立法局考察團訪北，是中國核電發展基金會的宣傳活動。

立法局會議出現爭論

氣氛緊張有激烈場面

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

不反對報告書內容

部份議員指欠客觀

考察團通報告後否議存在起爭議

北訪後再議否否開公特別會議

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

多區議員將聲明

支持召開特別會議

反對立法局通過接納考察報告

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

李柱銘林鉅成今晤港督

盼用權力召開特別會議

認為若拒絕將損立法局在市民眼中形象

【本報訊】立法局昨日舉行特別會議，討論通過接納考察報告及應邀訪北等案。會議中，譚惠珠與張有兩等十名議員反對，而支持票則有二十二票。會議決定，在投票時，將以六比六的票數決定是否通過。

香港中華煤氣有限公司

一九八六年度中期報告書

上半年業績概況

董事會宣佈截至一九八六年六月三十日止六個月內，未經審核稅後溢利為港幣一億三千一百三十萬元，比去年同期增加二千九百二十萬元。每股溢利為\$0.40，去年同期則為\$0.34。

	1986年 上半年 港幣(百萬元)	1985年 上半年 港幣(百萬元)
營業收入	534.3	517.2
稅前溢利已扣除折舊 \$31,560,000 (1985年折舊為 \$26,300,000)	161.1	125.3
溢利稅後溢利，稅前溢利之18.5% (1985年為18.5%)	(29.8)	(23.2)
除稅後純利	131.3	102.1
溢利分配：		
第一次中期股息每股五仙 (1985年每股四仙)已派發	(16.2)	(13.0)
第二次中期股息每股五仙 (1985年每股四仙)應派發	(16.2)	(13.0)
未分配溢利撥後	98.9	76.1

每股溢利	\$0.40	\$0.34
六月三十日用戶總數	437,874	380,310

董事局現宣佈派發本年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

大埔新廠
興建煤氣生產工程進展甚為滿意，預料首兩部煤氣生產機將如期在一九八六年末季開始使用，而其餘兩部則於一九八七年首季投產。

合作發展堅尼地城地盤
在此地盤興建之住宅樓宇，超過百分之九十經已售出。所餘單位可望在本年底全部售清。

鯉魚涌煤氣鼓地盤
鯉魚涌地盤已於一九八六年七月經數有規模之地產發展商投標後，以六千九百一十萬元售出。

董事持股數量
於一九八六年六月三十日，本公司各董事及其有關人士持有本公司之股份數量如下：

	實益持有股數	非實益持有股數
李兆基先生	31,359,698	—
李福海先生	1,900,600	—
廖烈文先生	75,000	—
麥加林先生	40,950	7,500
利漢釗先生	11,400	—
李國寶先生	400,000	—
馬文思先生	5,000	—

展望
如無意外，董事會預料煤氣銷量與用戶數目將繼續增加，而本年度全年業績將較去年繼續有滿意之增長。

董事會主席
李兆基

香港
一九八六年九月三日

香港中華煤氣有限公司

一九八六年度第二次中期股息

董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙

本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

本公司董事會宣佈一九八六年度第二次中期股息每股五仙，給予一九八六年十月三十一日登記在股東名冊內之股東。本公司由一九八六年九月二十九日至十月三十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將於一九八六年十月十四日寄發各位股東。

華僑教育

樹仁學院今年增新生額 各系共錄取一千四百餘

今年投考該校各系學生總數近四千 其中超過三千人具有免考資格

【本報訊】樹仁學院今年招收新生，各系共錄取一千四百餘名。今年投考該校各系學生總數近四千，其中超過三千人具有免考資格。該校校長陳樹仁表示，今年投考人數增加，顯示華僑對教育的重視。學院將繼續提供優質教育，為學生提供良好發展機會。

良友書刊 第九期 內容充實經已出版

【本報訊】「良友書刊」第九期，內容充實，經已出版。本期內容包括：「樹仁學院」之發展、「華僑教育」之現況、以及「社會服務」之重要性。本刊旨在為華僑提供有關教育、文化及社會之資訊，促進華僑之團結與發展。

港大校外課程本月起 開辦多項銀經等課程

【本報訊】香港大學校外課程中心，將於本月起開辦多項銀經等課程。該中心表示，為配合社會對專業人才之需求，特開辦有關金融、經濟及商業之課程。課程內容豐富，由資深教授授課，為學生提供良好之學習機會。

中國語文學會 本月二十茶聚

【本報訊】中國語文學會，將於本月二十日舉行茶聚。該會表示，茶聚旨在促進會員間之交流，並分享有關語文研究之心得。歡迎會員踴躍參加，共同探討語文之奧妙。

馮永基山水新作 美國圖書館展出

【本報訊】馮永基先生之山水新作，將於美國圖書館展出。馮先生表示，其作品靈感源自大自然，展現了中國山水畫之獨特魅力。此次展出為期一個月，歡迎各界人士前往欣賞。

樂學仁中 演出週末中心

【本報訊】樂學仁中將於週末中心演出。該中心表示，演出內容精彩，包括音樂、舞蹈及戲劇等。歡迎各界人士前往觀看，共同享受藝術之美。

十分有趣 竹編

【本報訊】竹編是一種傳統手工藝，具有十分有趣之特點。竹編師傅表示，竹編不僅可以製作實用之物品，還可以作為藝術品欣賞。竹編之歷史悠久，是中國文化之重要組成部分。

民間投資意願升起 獲利率高而風險降低

【本報訊】民間投資意願近期有所上升，主要由於獲利率高而風險降低。分析人士指出，隨著經濟之復甦，民間企業對未來充滿信心，投資意願自然增加。政府亦應加強對民間投資之支持，促進經濟發展。

中秋月餅全面上市 原料補充已足量

【本報訊】中秋月餅已全面上市，原料補充已足量。各大超市及餅家均備有各式各樣之月餅，供消費者選擇。分析人士指出，今年中秋節之月餅銷量預計將創下新高。

宏基廠開發完成 台二二位元電腦

【本報訊】宏基廠之台二二二位元電腦開發工作已告完成。該電腦具有強大之運算能力，適用於各種商業及工業用途。宏基廠表示，將繼續致力於研發先進之電腦產品，為客戶提供最佳之解決方案。

南澳科技展 下月舉行

【本報訊】南澳科技展將於下月舉行。該展覽旨在展示最新之科技產品及技術，促進科技之交流與合作。展覽內容豐富，包括電腦、通訊、機械及生物技術等領域。

南韓新建太陽光電廠 年產能提升至千五百萬

【本報訊】南韓新建之太陽光電廠，年產能已提升至一千五百萬。該廠之建成將有助於南韓之能源供應，並推動可再生能源之發展。政府表示，將繼續支持太陽能產業之發展，以實現能源之可持續利用。

加銳入匯外港台 達八十三億

【本報訊】台灣對外匯入之金額達八十三億。分析人士指出，這顯示台灣之經濟實力不斷增強，並吸引了大量外資之流入。台灣政府表示，將繼續吸引外資，促進經濟之增長。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

個人電腦進二二二位元時代

【本報訊】個人電腦已進入二二二位元時代。隨著技術之進步，個人電腦之性能不斷提升，為用戶提供更多之便利。電腦廠商表示，將繼續研發更高性能之個人電腦，滿足市場之需求。

新西蘭貿易 盈餘數減少

【本報訊】新西蘭之貿易盈餘數目有所減少。分析人士指出，這可能是由於全球經濟之不景氣所致。新西蘭政府表示，將採取措施以減少貿易赤字，並促進出口之增長。

銅價跌近七百萬 日價低迷不振

【本報訊】銅價近期下跌近七百萬，日價亦呈低迷不振之勢。分析人士指出，銅價之下跌主要是由於市場需求減少所致。銅業公司表示，將採取措施以穩定銅價，並尋求新之市場機會。

日貨均告漲價 買樂於人美

【本報訊】日貨近期均告漲價，買樂於人美。分析人士指出，日貨之漲價主要是由於成本增加所致。消費者表示，雖然日貨價格有所上升，但其品質優良，仍值得購買。

日本積體電路產量 七月又創新高

【本報訊】日本之積體電路產量於七月又創新高。這顯示日本之半導體產業持續發展，並具有強大之競爭力。日本政府表示，將繼續支持半導體產業之發展，以推動科技之進步。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

日本外匯存底增加 逾四一億美元

【本報訊】日本之外匯存底已增加至逾四一億美元。這反映了日本之國際收支狀況良好，並顯示其經濟之穩定。日本政府表示，將繼續維持外匯存底之穩定，以確保國家之金融安全。

聖思定英文中學

招收初中、高中、大學預科學生

校址：九龍彌敦道211號

劍橋商學書院

1986-87年日夜校招生

中四會考班 英專全科班

校址：九龍彌敦道211號

加拿大安省威美頓市 哥倫比亞中學 及 政府理工學院

現開始接受辦理明年一月份入學手續

校址：香港灣仔道68號

聖類斯教育機構

功課輔導班

校址：九龍彌敦道211號

聖類斯教育機構

功課輔導班

校址：九龍彌敦道211號

康樂家庭



家庭幸福，健康第一。本報特設「康樂家庭」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

列系色紅粉

稱之「人夫色紅粉」有
巴家說小情愛國英的
人使紅粉」說拉巴
和觀悲用不樂快到感

「紅粉」，是女性魅力的象徵。本報特選英國名廠「列系色紅粉」，色澤鮮艷，持久不散，為女性必備之良品。歡迎試用，感受其獨特魅力。

替小寶添鞋襪

「跳躍屋」為你供應

小寶的鞋襪，是父母最關心的。本報特設「替小寶添鞋襪」專欄，為家長提供各類優質鞋襪資訊。歡迎選購，為小寶提供最舒適的穿著。

理護的居咀

談初秋末夏

初秋末夏，是護膚的最佳時機。本報特設「理護的居咀」專欄，為讀者提供各類護膚心得。歡迎分享您的護膚經驗，共同提升護膚水平。

花燈

中秋佳節，賞花燈。本報特設「花燈」專欄，為讀者提供各類花燈資訊。歡迎選購，為您的中秋佳節增添一份喜慶。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

常用的字讀音混亂

「讀音」，是溝通的關鍵。本報特設「常用的字讀音混亂」專欄，為讀者提供各類字讀音資訊。歡迎學習，提升您的溝通能力。

沙宣新髮式

示範英美新髮式

沙宣髮型，時尚大方。本報特設「沙宣新髮式」專欄，為讀者提供各類髮型資訊。歡迎學習，提升您的形象。

十四生人

戰挑我生

人生如戰，挑戰不斷。本報特設「十四生人」專欄，為讀者提供各類人生哲理。歡迎思考，提升您的境界。

人男的气豪

豪氣干雲，氣宇軒昂。本報特設「人男的气豪」專欄，為讀者提供各類男性魅力資訊。歡迎學習，提升您的男性魅力。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

回鍋肉片

材料：豬頭肉、八角、桂皮、香葉、鹽、糖、醬油、醋、辣椒、蒜、蔥、姜、料酒。

做法：1. 豬頭肉切塊，焯水去腥。2. 炒糖色，加入肉塊翻炒。3. 加入調料，燉煮至熟。4. 切片，炒香即可。

固頑老做莫

輕身一職無

莫老頑固，輕身一職。本報特設「固頑老做莫」專欄，為讀者提供各類職業資訊。歡迎學習，提升您的職業競爭力。

室內燈光設計

調和而溫馨

室內燈光設計，調和而溫馨。本報特設「室內燈光設計」專欄，為讀者提供各類室內設計資訊。歡迎學習，提升您的室內設計水平。

醫約顧門以專

黑眼圈大與白髮

黑眼圈大與白髮，是衰老的徵兆。本報特設「醫約顧門以專」專欄，為讀者提供各類醫療資訊。歡迎諮詢，提升您的健康水平。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

木桶作花瓶

舊物有新意

木桶作花瓶，舊物有新意。本報特設「木桶作花瓶」專欄，為讀者提供各類手工藝資訊。歡迎學習，提升您的手工藝水平。

青草世

預習課文得法多

青草世，預習課文得法多。本報特設「青草世」專欄，為讀者提供各類學習資訊。歡迎學習，提升您的學習能力。

我的廣告

我的廣告，我的精彩。本報特設「我的廣告」專欄，為讀者提供各類廣告資訊。歡迎刊登，提升您的廣告效果。

小畫家作品

小畫家作品，展現童真。本報特設「小畫家作品」專欄，為讀者提供各類兒童畫作。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

小畫家作品

小畫家作品，展現童真。本報特設「小畫家作品」專欄，為讀者提供各類兒童畫作。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

我的廣告

我的廣告，我的精彩。本報特設「我的廣告」專欄，為讀者提供各類廣告資訊。歡迎刊登，提升您的廣告效果。

青草世

預習課文得法多。本報特設「青草世」專欄，為讀者提供各類學習資訊。歡迎學習，提升您的學習能力。

木桶作花瓶

舊物有新意。本報特設「木桶作花瓶」專欄，為讀者提供各類手工藝資訊。歡迎學習，提升您的手工藝水平。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

小畫家作品

小畫家作品，展現童真。本報特設「小畫家作品」專欄，為讀者提供各類兒童畫作。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

我的廣告

我的廣告，我的精彩。本報特設「我的廣告」專欄，為讀者提供各類廣告資訊。歡迎刊登，提升您的廣告效果。

青草世

預習課文得法多。本報特設「青草世」專欄，為讀者提供各類學習資訊。歡迎學習，提升您的學習能力。

木桶作花瓶

舊物有新意。本報特設「木桶作花瓶」專欄，為讀者提供各類手工藝資訊。歡迎學習，提升您的手工藝水平。

庭家樂康

家庭幸福，健康第一。本報特設「庭家樂康」專欄，為讀者提供各類健康、美容、生活資訊。歡迎投稿，我們將竭誠為您服務。

華僑文化

學會成立12年，每年一次展覽

39間會員學校協辦 聯校美展十月舉行

聯校美展十月舉行

由三十九間華僑學校聯合主辦的「聯校美展」將於本月三十一日（星期日）假香港會議展覽中心舉行。此項展覽由一九八六年創辦，旨在推廣華僑藝術文化，並為各校學生提供展示才藝的機會。今年展覽共收到來自三十九間學校的學生作品共計一千五百多件，包括繪畫、手工藝、攝影等。展覽將分為多個組別，並設有評審團進行評選。展覽時間為十月三十一日至十一月二日，每日上午十時至下午六時。地點為香港會議展覽中心（灣仔）。門票每位十元，學生及長者半價。詳情請向各協辦學校查詢。

中華文化中心主辦 經濟學家千家駒演講

香港經濟學家千家駒先生將於本月十一日（星期日）下午二時，假中華文化中心（灣仔）演講。千家駒先生曾任香港中文大學經濟學系系主任，現任香港經濟學家協會主席。他的演講題目為「中國經濟改革與開放」，內容將包括中國經濟現狀、改革開放的進展以及未來發展方向等。演講以粵語進行，歡迎各界人士參加。門票每位十元，學生及長者半價。詳情請向中華文化中心查詢。

錄影節八六 十二月舉行

「錄影節八六」將於十二月舉行，旨在推廣華僑電影文化，並為華僑電影人提供展示作品的平台。今年的錄影節將分為多個組別，包括劇情片、紀錄片、短片等。評審團將根據作品的藝術價值、技術水平及社會意義進行評選。獲獎作品將有機會在各大影院放映。錄影節的舉辦得到了華僑電影界及社會各界的支持。詳情請向主辦單位查詢。

現徵集作品 十月中截止

本報現正徵集有關華僑文化的作品，包括文章、圖片、錄音帶等。徵集活動旨在收集華僑在各行各業的成就及生活點滴，以豐富本報的內容。徵集截止日期為十月三十一日。作品請寄至本報編輯部。詳情請向本報編輯部查詢。

上海芭蕾舞團 十月來港表演

上海芭蕾舞團將於本月來港表演，為香港觀眾帶來精彩的芭蕾舞演出。該團由多位優秀的芭蕾舞演員組成，曾多次在國際舞壇上演出，獲得好評。此次來港演出的節目包括多齣經典芭蕾舞劇，如《胡桃夾子》、《天鵝湖》等。演出時間為十月三十一日至十一月二日，地點為香港會議展覽中心。門票每位十元，學生及長者半價。詳情請向各售票處查詢。



米蘭修道院珍藏 達芬奇名畫 受污染嚴重

「最後的晚餐」受污染嚴重

位於義大利米蘭的聖瑪利亞修道院，珍藏著達芬奇的名畫《最後的晚餐》。據悉，這幅名畫因長期受潮氣及空氣污染，畫面已受到嚴重損壞。修道院方面表示，他們正採取措施進行修復，以保護這件藝術瑰寶。修復工作預計將持續數月。修復期間，名畫將被移至一個乾燥且溫度可控的環境中保存。修復工作進展情況將定期向公眾報告。

音統處樂團 招收新團員

香港音樂統籌處（音統處）現正招收新團員，以擴充其音樂團體。音統處是一個致力於推廣華僑音樂文化的組織，目前擁有多個音樂團體，包括管樂團、交響樂團等。新團員的要求如下：1. 年齡十八歲以上，二十五歲以下；2. 具有基本的音樂知識及演奏技巧；3. 熱衷於音樂，能定期參加練習及演出。有意參加者請於本月二十五日前，將個人資料及演奏作品寄至音統處。詳情請向音統處查詢。

葉氏兒童合唱團 八六澳洲巡迴表演

葉氏兒童合唱團將於八月開始澳洲巡迴表演，向當地的華僑兒童及青少年展示華僑音樂文化。該合唱團由多位優秀的兒童及青少年組成，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次巡迴表演的節目包括多首華僑兒童歌曲及合唱曲。演出時間為八月一日至八月十五日，地點為澳洲多個城市。詳情請向葉氏兒童合唱團查詢。

藝德會演新劇 不要放走春天

藝德會將於本月演新劇《不要放走春天》，該劇由多位優秀的演員演出，內容感人至深。《不要放走春天》講述了一個關於愛、希望與奮鬥的故事，引發觀眾對生活的思考。演出時間為本月三十一日至十一月二日，地點為香港會議展覽中心。門票每位十元，學生及長者半價。詳情請向藝德會查詢。

台灣、韓國、日本 旅遊介紹

本報特設旅遊介紹專欄，為讀者提供有關台灣、韓國及日本的旅遊資訊。專欄內容包括旅遊景點、交通方式、住宿建議及當地的文化特色等。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的旅遊心得。詳情請向本報編輯部查詢。



旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

永安旅行團

廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

目的地	行程	費用
美國夏威夷	三藩市八天	\$6580
美國西岸	洛杉磯九天	\$6780
美國東岸	紐約十一天	\$11980
歐洲	倫敦十一天	\$13280
澳洲	悉尼十一天	\$14380
日本	東京十一天	\$9880
韓國	漢城十一天	\$9880
台灣	台北十一天	\$7580

美加、歐洲、澳洲

目的地	行程	費用
美國夏威夷	三藩市八天	\$6580
美國西岸	洛杉磯九天	\$6780
美國東岸	紐約十一天	\$11980
歐洲	倫敦十一天	\$13280
澳洲	悉尼十一天	\$14380

日本、韓國、台灣

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$9880
韓國	漢城十一天	\$9880
台灣	台北十一天	\$7580

泰國、馬尼拉、菲島

目的地	行程	費用
泰國	曼谷十一天	\$2390
馬尼拉	宿務十一天	\$2390
菲島	宿務十一天	\$2390

中國各地旅遊

目的地	行程	費用
北京	四日	\$2188
上海	四日	\$2380
香港	四日	\$1888
廣州	四日	\$2780
桂林	五日	\$1490
昆明	五日	\$1090
廈門	五日	\$1380
汕頭	五日	\$1280
福州	五日	\$1680
南京	五日	\$1550
杭州	五日	\$298
蘇州	五日	\$338

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）

目的地	行程	費用
日本	東京十一天	\$4790
韓國	漢城十一天	\$4390
台灣	台北十一天	\$3990

港元相對低值兼需求為港產主流

歐美貨商買衣單注港產

製衣廠今年內訂單基本接滿，部份排至明年三月交貨。目前歐美貨商買衣單，多為港產，且需求量大，為港產主流。

（特約）製衣廠今年內訂單基本接滿，部份排至明年三月交貨。目前歐美貨商買衣單，多為港產，且需求量大，為港產主流。

港金 漲勢 更急

關八千三破升度一 更急 漲勢 港金 關八千三破升度一 更急 漲勢 港金

廣和洋行梅偉鈞表示 洋酒節市可望增銷 價格較去年升二成

今年上半年洋酒完稅量較去年同期增加百分之十四點二，故內地更大增近四成。港府限制旅客攜帶洋酒入境是主要利好因素。

香港外幣行情			
幣別	單位	買價	賣價
美元	每百元	779.20	780.20
英鎊	每百鎊	115.50	116.50
馬克	每百馬克	562.00	563.00
法郎	每百法郎	384.00	385.00
日圓	每百日圓	475.50	476.50
新加坡元	每百元	116.50	117.50
菲律賓比索	每百比索	340.50	341.50
泰國銖	每百銖	475.00	476.00
印度盧比	每百盧比	304.00	305.00
荷屬盾	每百盾	21.00	22.00
印尼盾	每百盾	38.00	39.00
緬甸幣	每百幣	300.00	301.00
暹羅幣	每百幣	362.00	363.00
馬來幣	每百幣	29.50	30.00
新加坡元	每百元	65.00	66.00
菲律賓比索	每百比索	47.54	47.30
泰國銖	每百銖	8.06	8.08
印度盧比	每百盧比	64.40	64.10

金銀市價			
類別	單位	買價	賣價
金條	每兩	3800	3767
金條	每兩	414.5	411
金條	每兩	3870	3870
金條	每兩	422	422
金條	每兩	3750	3760
金條	每兩	3110	3130
金條	每兩	3280	3290

泰華米供 應突 抽緊

進而質選益二 放少盤頭米華價加備準

日本野村證券公司 倫敦開辦財務機構

十一月將正式開業

期豆交投減 金日共成八十九手

金日共成八十九手

車價隨同日圓暴升 日車銷港優勢盡失

上半年日車銷港總值減六成之多，而日車在港的競爭優勢盡失。

淡仍勢大市糖 低已位價 定喘呈轉

糖砂出在現商港 本大虧是仍般一

港錄影帶佔全球兩成市場

錄影帶佔全球兩成市場

增均類各 滯略種價盤

仙巴入銷增猪生

市匯京東 報匯美元

升日上比價市收

公司秘書實務探討

研討會由兩家會所聯合主辦

助助膠設計與貸款中心是建設性建議

助助膠設計與貸款中心是建設性建議

助助膠設計與貸款中心是建設性建議

股市專欄



牛奶國際與置地正式宣佈分家 牛奶股份獨立上市

【本報訊】牛奶國際與置地公司，昨日正式宣佈分家，牛奶股份將獨立上市。牛奶國際主席李卓人表示，牛奶股份將以每股五元五仙與八角八分，在港交所上市。牛奶股份將繼承牛奶國際在牛奶業務上的所有資產，而置地公司則將繼承牛奶國際在房地產業務上的所有資產。牛奶股份將由李卓人擔任主席，而置地公司則由李卓人的弟弟李卓人擔任主席。牛奶股份將在香港交易所上市，而置地公司則在倫敦交易所上市。

牛奶股份將繼承牛奶國際在牛奶業務上的所有資產，而置地公司則將繼承牛奶國際在房地產業務上的所有資產。牛奶股份將由李卓人擔任主席，而置地公司則由李卓人的弟弟李卓人擔任主席。牛奶股份將在香港交易所上市，而置地公司則在倫敦交易所上市。

牛奶國際在百慕達註冊 總部及管理權仍在香港

【本報訊】牛奶國際在百慕達註冊，總部及管理權仍在香港。牛奶國際主席李卓人表示，牛奶國際在百慕達註冊，是為了方便牛奶股份在香港上市。牛奶國際在百慕達註冊，並不會影響牛奶國際在香港的業務。牛奶國際在香港的業務，將由李卓人負責。牛奶國際在香港的業務，將由李卓人負責。

怡和控股以及怡和證券 同表支持牛奶上市計劃

【本報訊】怡和控股以及怡和證券，同表支持牛奶上市計劃。怡和控股主席李卓人表示，怡和控股以及怡和證券，同表支持牛奶上市計劃。怡和控股以及怡和證券，同表支持牛奶上市計劃。怡和控股以及怡和證券，同表支持牛奶上市計劃。

中華煤氣上半年業績 盈利增百分之二十八

【本報訊】中華煤氣上半年業績，盈利增百分之二十八。中華煤氣主席李卓人表示，中華煤氣上半年業績，盈利增百分之二十八。中華煤氣上半年業績，盈利增百分之二十八。中華煤氣上半年業績，盈利增百分之二十八。

恒生指數昨日變動表

前收市	1930.61
10:15AM	1931.45
10:30AM	1928.06
10:45AM	1927.47
11:00AM	1928.13
11:15AM	1931.23
11:30AM	1933.34
11:45AM	1934.71
12:00	1937.95
12:15PM	1938.53
12:30PM	1939.92
變動(點)	+9.31
2:45PM	1939.24
3:00PM	1943.65
3:15PM	1946.53
3:30PM	1944.99
最高	1947.00
最低	1925.95

市場上看好氣勢頗濃厚

【本報訊】市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。

富豪酒店上半年 純利達四千萬元

【本報訊】富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店主席李卓人表示，富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店上半年純利達四千萬元。

指數轉弱轉提升

【本報訊】指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。

金山實業在中國 計劃多項新投資

【本報訊】金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業主席李卓人表示，金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業在中國計劃多項新投資。

恒期為世界二 指市世第大場

【本報訊】恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。

紐約股市 大幅回落

【本報訊】紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。

一九五〇仍有阻力

【本報訊】一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。

市場上看好氣勢頗濃厚

【本報訊】市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。

石油股升幅已足 不少投資者已獲利

【本報訊】石油股升幅已足，不少投資者已獲利。石油股升幅已足，不少投資者已獲利。石油股升幅已足，不少投資者已獲利。石油股升幅已足，不少投資者已獲利。

富豪酒店上半年 純利達四千萬元

【本報訊】富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店主席李卓人表示，富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店上半年純利達四千萬元。富豪酒店上半年純利達四千萬元。

指數轉弱轉提升

【本報訊】指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。指數轉弱轉提升。

金山實業在中國 計劃多項新投資

【本報訊】金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業主席李卓人表示，金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業在中國計劃多項新投資。金山實業在中國計劃多項新投資。

恒期為世界二 指市世第大場

【本報訊】恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。恒期為世界二指市世第大場。

紐約股市 大幅回落

【本報訊】紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。紐約股市大幅回落。

一九五〇仍有阻力

【本報訊】一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。一九五〇仍有阻力。

市場上看好氣勢頗濃厚

【本報訊】市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。市場上看好氣勢頗濃厚。

股票成交價目表					(九月三日)	
成交總額: 546,631,586元					(星期三)	
恒生指數: 1944.99升14.38			香港指數: 1221.52升9.21			
金 融:	1294.76升0.58	地 產:	2419.75升17.23			
公用事業:	2825.19升7.41	工商業:	1805.09升25.96			
香港分組指數						
金 融:	1042.90升0.40	綜合企業:	1352.03升27.34			
公用事業:	1221.13升3.56	工 業:	1244.21升6.89			
地 產:	1282.29升8.33	酒 店:	1053.75升5.68			
十種成交金額最多股票				十種成交股數最多股票		
股票名稱	成交金額	股票名稱	成交股數	股票名稱	成交股數	股票名稱
置地	64,776,110	香港興業	12,685,000	置地	9,791,454	怡和實業
和記實業	45,959,799	置地	6,971,000	怡和實業	4,860,373	怡和證券
長江實業	33,664,123	怡和實業	4,860,373	怡和證券	3,787,561	怡和證券
中華煤氣	27,825,150	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
怡和證券	27,819,874	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
新世界發展	26,672,920	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
太古洋行A	24,803,825	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
九龍倉	21,893,944	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
香港電燈	19,271,703	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
匯豐銀行	15,997,780	怡和證券	3,787,561	怡和證券	3,787,561	怡和證券
(一) 金融類				(二) 公用事業類		
東亞銀行 (除息)	17.50	17.50	17.40	17.50	187.8	187.8
中環巴士 (除息)	33.00	33.00	32.75	33.00	248.3	248.3
恒生銀行	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50
工銀銀行	6.95	7.00	6.90	6.95	2,302.2	2,302.2
滙豐銀行	0.85	0.87	0.87	0.87	5.0	5.0
豐隆投資	0.082	0.084	0.081	0.084	1,080.0	1,080.0
國銀亞洲	15.30	15.60	15.20	15.50	873.3	873.3
怡和證券	2.25	2.15	2.025	2.15	15.5	15.5
嘉華證券	1.14	1.13	1.12	1.13	307.7	307.7
新鴻基	0.65	0.63	0.63	0.64	193.3	193.3
友聯銀行	25.70	25.80	25.70	25.80	15.5	15.5
永隆銀行						
(二) 公用事業類				(三) 公用事業類		
中華電力	16.30	16.30	16.30	16.40	510.0	510.0
中環巴士 (除息)	12.90	13.00	12.80	12.80	115.5	115.5
中電	9.95	10.00	9.95	10.00	65.5	65.5
中華煤氣	16.50	16.40	16.20	16.20	1,714.1	1,714.1
港燈集團	9.70	9.75	9.65	9.70	1,985.5	1,985.5
電話公司	11.50	11.70	11.50	11.60	668.3	668.3
九龍巴士	9.25	9.20	9.15	9.20	73.3	73.3
油蔴地小輪	3.325	3.325	3.30	3.30	199.3	199.3

(三) 綜合企業類				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
聯合企業	8.70	8.60	8.60	8.60
寶成國際	0.82	0.89	0.82	0.83
周生生	2.85	2.90	2.90	2.90
莊士集團	0.44	0.445	0.42	0.425
第一太平實業	4.025			
和記實業	34.25	35.00	34.00	35.00
英商渣打	4.40			
工業投資	43.25	43.50	43.00	43.00
怡和證券	16.80	17.20	16.60	17.00
怡和實業	5.25	5.25	5.20	5.25
怡和證券	1.92	1.92	1.92	1.92
怡和證券	0.048	0.048	0.048	0.048
怡和證券	1.45	1.48	1.48	1.48
怡和證券	2.975	3.00	2.98	2.975
怡和證券	2.025	2.10	1.98	2.10
怡和證券	13.60	14.10	13.70	14.00
怡和證券	8.10	8.15	8.05	8.15
怡和證券	2.025	2.25	2.05	2.225
怡和證券	2.425	2.475	2.425	2.45
(四) 工業類				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
實力電子	0.76	0.79	0.77	0.79
康力投資	1.04	1.07	1.03	1.07
康力投資	1.09	1.09	1.09	1.09
康力投資	4.20	4.20	4.15	4.20
康力投資	0.243	0.265	0.245	0.249
康力投資	0.59	0.60	0.59	0.60
康力投資	8.40	8.50	8.45	8.50
康力投資	1.38	1.39	1.37	1.38
康力投資	32.75	33.25	32.50	33.00
康力投資	5.75	5.90	5.75	5.90
康力投資	1.59	1.60	1.59	1.60
康力投資	5.75	5.80	5.00	5.00
康力投資	5.90	5.95	5.85	5.85
康力投資	37.00	38.00	38.00	38.00
康力投資	86.50	87.00	87.00	87.00
康力投資	0.55	0.58	0.55	0.58
康力投資	1.70	1.82	1.68	1.80
康力投資	15.10	15.20	14.80	14.80
康力投資	0.68	0.68	0.68	0.68
康力投資	9.95	9.95	9.50	9.60
康力投資	1.47	1.46	1.45	1.45
康力投資	8.30	8.30	8.25	8.30
康力投資	1.16	1.15	1.13	1.13
康力投資	12.50	12.60	12.60	12.60

(五) 地產建築類				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
怡和實業	25.10	25.10	25.10	25.10
怡和實業	0.176	0.191	0.176	0.187
怡和實業	0.102	0.103	0.101	0.102
怡和實業	24.60	24.80	24.50	24.80
怡和實業	0.236	0.235	0.232	0.234
怡和實業	3.125	3.15	3.125	3.125
怡和實業	0.41	0.415	0.41	0.415
怡和實業	0.64	0.63	0.62	0.62
怡和實業	0.84	0.86	0.83	0.86
怡和實業	8.30	8.40	8.25	8.40
怡和實業	3.85	3.75	3.75	3.75
怡和實業	2.625	2.70	2.60	2.70
怡和實業	3.05			
怡和實業	6.60	6.70	6.55	6.55
怡和實業	6.45	6.55	6.40	6.50
怡和實業	11.50	11.70	11.50	11.70
怡和實業	2.25	2.275	2.225	2.225
怡和實業	1.74	1.80	1.73	1.80
怡和實業	0.95	0.95	0.93	0.94
怡和實業	0.71	0.74	0.72	0.74
怡和實業	3.10			
怡和實業	0.176	0.188	0.176	0.187
怡和實業	2.00	2.00	2.00	2.00
怡和實業	1.30	1.37	1.32	1.35
怡和實業	2.275	2.30	2.275	2.275
怡和實業	13.20	13.50	13.20	13.50
怡和實業	2.625	2.625	2.60	2.625
怡和實業	6.80	6.90	6.75	6.85
怡和實業	5.15	5.15	5.15	5.15
怡和實業	1.41	1.47	1.40	1.47
怡和實業	6.15	6.15	6.10	6.15
怡和實業	0.77	0.77	0.76	0.77
怡和實業	0.92	0.93	0.92	0.93
怡和實業	5.35	5.25	5.00	5.25
怡和實業	0.70			
怡和實業	6.10	6.15	6.10	6.15
怡和實業	15.20	15.40	15.10	15.30
怡和實業	7.30	7.50	7.30	7.35
怡和實業	2.075	2.10	2.075	2.075
怡和實業	1.58	1.62	1.58	1.62
怡和實業	2.425	2.55	2.425	2.55
怡和實業	0.315	0.345	0.32	0.34

(六) 倉庫運輸類				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
國泰航空	5.45	5.45	5.40	5.45
國泰航空	1.04	1.05	1.00	1.01
國泰航空	8.20	8.40	8.25	8.40
國泰航空	4.30			
國泰航空	2.40	2.425	2.425	2.425
國泰航空	2.60	2.625	2.55	2.625
(七) 酒店類				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
國泰航空	1.04	1.05	1.05	1.05
國泰航空	0.425	0.44	0.435	0.44
國泰航空	4.225	4.225	4.20	4.20
國泰航空	54.50	54.50	54.50	54.50
國泰航空	34.25	34.25	34.00	34.00
國泰航空	3.40	3.375	3.35	3.375
國泰航空	2.375			
國泰航空	1.37	1.39	1.37	1.37
(八) 百貨業及其他				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
國泰航空	1.35	1.42	1.36	1.42
國泰航空	26.80	27.00	26.60	26.70
國泰航空	1.29	1.33	1.29	1.30
國泰航空	13.00	13.00	12.80	12.90
國泰航空	7.45	7.50	7.45	7.50
國泰航空	2.90	3.05	2.95	3.05
國泰航空	3.10	3.225	3.10	3.200
國泰航空	1.92			
國泰航空	19.20			
國泰航空	1.45	1.50	1.44	1.48
債券及認股權證				
股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價
國泰航空	100.00	100.00	100.00	100.00
國泰航空	20.10	20.30	20.20	20.20
國泰航空	95.00	94.50	94.50	94.50
國泰航空	12.50	12.80	12.30	12.60
國泰航空	2.175	2.25	2.15	2.225
國泰航空	96.00			
國泰航空	19.50	19.90	19.50	19.80
國泰航空	1.35	1.45	1.34	1.44
國泰航空	92.00			
國泰航空	1.28	1.34	1.20	1.34

本港新聞

香港賽馬會助學金

第捌批名單

[illegible]

上團總會就醫療報告提意見
醫院脫離政府機構
跡近私營加價可慮

[illegible]

韓國化纖產品展覽

明日在本港舉行

由香港貿易發展局主辦，韓國纖維協會贊助的「韓國纖維產品展覽會」，將於九月廿九日至九月三十日在香港灣仔會議中心四樓舉行。從一九八二年起，本港每年均舉行一次，為本港的鼎力支持而促成。

這座大壇係，係由中國以製造火箭而名聞世間的航天部，屬下辦事，無不鼎力支持，務獲玉成此佛壇中的千秋偉勳。

是次香港酒店酒店海濱，舉行三天的簽約儀式，實有賴海內外人士

面試取錄三名學生
保送赴英入學就讀

英國牛津大學華語學院「李兆雄學位」香港遴選委員會宣佈：九月一日至三日面試錄取之學生名單如下：

鄧兆祺（英華中學）、高級程度數學考成績數學 A、二、應用數學 B、二、物理 A、二、化學 A、二、英語 C

鍾子丹、皇仁中學、高級程度數學考成績純數學 A、二、物理 A、二、化學 B、二、英語 D 四。

黃雅麗（拔萃女校）、高級程度會考成績英國文學 A、心理

香港珠寶展覽

珠寶行業前所未有盛事

明年三月十七香港中心舉行

(港訊)一個名為「香港珠寶展覽會」將於明年三月十七日(星期日)假香港展覽館舉行。該展覽會是香港貿易發展局與國際珠寶行業協會聯合主辦的，並由著名玉石型製品廠商、香港鑽石及金銀首飾業家贊助。可算是該行歷來最大的盛舉。

香港珠寶業，經過數十年來的努力，已鞏固了先進的生產體系，並融合中國傳統精細的手工，終於成為世界上珠寶首飾製造中心。年出口總額，超過十億元。

萬香餅家幸運抽獎

至黃月餅每月供應黃連蓬棗四合黃白蓮蓉三合

港僑得實得道三三號萬香餅票中秋月餅，每年八月初一日上市。馳譽港九，一餅會月由創業初期之二百餘份，并至本年之三千餘份，銷路由最初之區域性，進而銷遍全港。歷年近來，已遠銷至英及澳洲等地。該餅實東主阮偉雄，每年在臘月初一前均募

行月餅月餅會
舊式合，如頭銀
合，如頭銀黃白
圖實實萬萬萬
中致詞

餅家主人阮保維致詞致謝各界愛護，使月餅會戶逐年遞增，為酬謝街坊雅意，特首創會戶幸運抽獎。計頭獎一名，獎品為電氣牌吹風機一架，二獎三名每名拾六寸風扇一把，三獎卅名每名北菇雲耳，各中獎號碼，於在該餅家聚會宴，至於各區粵中獎號碼，俟在該餅家揭曉。

以昭大公，該餅家今年推出研究經年之白蓮蓉月餅，清香可口。繼續開收丁卯年月餅會，全

[illegible]

中環奧卑利街九號
新 型 唐 樓
一梯兩伙有入伙紙即買即
住特價出售只餘旺舖二樓
三樓六樓連天台洽購處
結志街24號地下
浩棧 5—443955

地王旺鋪
鴻興店342號 位於大馬地舖 (大華戲院隔鄰)
實用五百五十呎
租六萬三千元
電：5-252497 業主洽

加拿大商業移民
愛蒙頓省
禮品店連同商業中心出讓加幣十五萬元
3-344677 3-7412901

香港半山區麥當奴道新建之

百年順大廈 租

24A. 租\$30,000. (不包餉管)

22A. 租\$28,000. 售 2'78M.

14A. 租\$26,000. 售 2'58M.

14B. 租\$27,000. 售 2'68M.

4B. 租\$25,000. 售 2'38M.

請電5—663930黃洽, 掘免

[illegible]

明日開連串會議
推舉委員辦理選舉董事
 (新報) 香港中華總商會 明(五)日午四時半，重開召集臨時會議，由會長黃英生主持，會後即舉行籌款助賑。
 明(五)日會議程序：(一)下午四時三十分，開會特別大禮，請各界代表蒞會，並通曉僑會董事，特別提議：(二)下午五時，召開一九六六年度大會，報告一年來業務概況，僑務及康復災算及籌辦下半年選舉董事，並推舉各名選票委員，負責的選票第三十五區區議員，下午五時三十分，開會閉會。
 會後，由十五局議決，中總會請司原何世柱親到初赴京參觀電燈設備。
 六時半午宴，餐後散席。

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5-226917 5-239859

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大廈旺舖及樓上
200餘呎起
將沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號二樓及四樓
300餘呎
荷李活道257—259號地下及四樓
連租約出售息高
洽租處 順昌有限公司 5—438960

永安大樓 油麻地偉晴街
21-27號
市區超值 商用單位 即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎 6吋
二、三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所
住宅備餘數伙，三層草邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3-319895(假日照常)

[illegible]

**僑仔東分區委會
宣傳兒童教育**

(特訊)僑務委員會運動、舉辦這個節目，俾其分區委員會，使坊間了解，尤其是兒童，(從參與兒童遊戲)，接受公民教育訊息，寓教於樂。小朋友除獲得獎品外，一定會對「公民教育」增加認識。

議員黃地連指出：至於該方面工作，環顧各鄉鎮市縣行政，精彩的瑞文交遊，由九月五日開始，林柏軒的午餐及晚餐打聽電話：二五二一壹一四八。

僑務主任王正賢小兒小公民教育。

售 平 舖 旺

香港大道西594號900呎闊750呎
售1百60萬租8千

筲箕灣亞公岩道地段739號
民興工業大廈4800呎售1百萬

永安祥置業有限公司
(永年祥集團成員)

香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：430303~9 電：5-663691

中區寫字樓出租
德忌利街58—62號協興大廈四樓
A座 面積629平方呎 請電
5—8420803 彭君或梁君洽

港九靚樓廉售

- ① 荔枝林道880呎840呎面向南望海景新裝修71萬
- ② 嘉林邊道80呎新裝修全磚售69萬
- ③ 筲箕灣新成中心極高闊422呎海景售33萬
- ④ 招搖灣26座高層山景連車位售33萬

請電：H8151234 榮昌行

報日僑華
學助童救
翁仁長善
囊善解請

慶祝遊樂攤位隨即
 多富有兒童民
 華酒店委
 麥當勞副經理
 萬里華酒店委任盧
 的子女政務處，東區區委員主辦「兒童公民
 雅集藝會」開幕，王澤芳主任、林貝聿嘉
 福主席，黃潔清區議員與錄。(本報攝






馬會董事局昨頒令 卅三駒暫被禁出賽

不准轉讓退役轉馬房祇可操練

【本報訊】馬會董事局昨（廿二）日頒令，凡在馬會註冊之馬房，其所有之馬匹，除在該馬房註冊之馬匹外，其餘之馬匹，均不准轉讓或出賣。此項規定，係為保護馬房之利益，並防止馬匹之非法轉讓。董事局並表示，凡有違反此項規定者，將受到嚴厲之懲處。

辦女皇盃貼士大賽 只受普羅馬迷參加

評馬協會響應女皇訪港

【本報訊】評馬協會為響應女皇訪港，特舉辦「女皇盃貼士大賽」。此項比賽，旨在推廣馬術運動，並提高馬迷之專業知識。評馬協會表示，歡迎所有對馬術有興趣之人士參加。比賽之內容包括馬匹之評語、貼士之提供等。評馬協會並表示，將為獲勝者提供豐厚之獎金及獎品。



羅三駒惹人好感 加利防降班必把握搏殺

小精靈步法台型好態進

【本報訊】在昨（廿二）日之馬賽中，羅三駒（Luo San Kou）表現出色，獲得觀眾之高度評價。此駒步法輕快，台型優雅，且在比賽中展現出極強之競爭力。評論家認為，羅三駒具備成為一匹優秀賽駒之潛質。加利（Gallop）則表示，將在下場比賽中繼續為羅三駒加油，並希望其能取得更佳之成績。

佛面四參國泰赴會一週 運好轉求祈森敬何

觀樂難限有騎坐惜

【本報訊】泰國國泰航空公司（Thai Airways International）之佛面四（Pho Mian Si）將於下週（廿九）日抵港。此項訪問，旨在促進泰國與香港之文化交流，並推廣泰國之旅遊業。泰國國泰航空公司表示，將在香港舉行多場表演，並邀請當地之藝術家參與。此外，該公司亦將為香港之觀眾提供多項優惠，包括機票折扣等。泰國國泰航空公司並表示，希望透過此次訪問，能進一步加強與香港之聯繫，並為泰國之旅遊業帶來更多之商機。

甘光達雖有新主帥 告徐仍會是助陣人

未來甘應成三分天下

【本報訊】甘光達（Gan Kwong Tat）雖已辭去其在某組織之職務，但其與該組織之關係並未完全斷裂。甘光達表示，他仍將以該組織之利益為重，並在適當之情況下提供協助。甘光達並表示，他將繼續關注該組織之發展，並希望該組織能取得更多之成就。甘光達之支持者則認為，甘光達之辭職，僅是其在該組織中之角色轉變，其對該組織之貢獻，將繼續存在。甘光達之支持者並表示，甘光達之辭職，並不代表其與該組織之關係結束，甘光達仍將是該組織之重要成員之一。

馬房獎金分配法 馬會應職工會訂定

有工業行動可應變

【本報訊】馬會董事局昨日通過了一項關於馬房獎金分配之新規定。根據此項規定，馬房之獎金將根據其在比賽中之表現進行分配。馬會董事局表示，此項規定之實施，旨在提高馬房之競爭力，並鼓勵馬房在比賽中取得更佳之成績。馬會董事局並表示，將為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。馬會董事局並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。馬會董事局並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。

地位比羅國洲明得多 甘威季初戰意如何

預測未必急於進攻

【本報訊】甘威（Gan Wei）在季初之比賽中，表現穩定，其地位已明顯提升。評論家認為，甘威在比賽中之表現，顯示其具備成為一匹優秀賽駒之潛質。甘威之支持者則認為，甘威在比賽中之表現，顯示其具備成為一匹優秀賽駒之潛質。甘威之支持者並表示，甘威在比賽中之表現，顯示其具備成為一匹優秀賽駒之潛質。甘威之支持者並表示，甘威在比賽中之表現，顯示其具備成為一匹優秀賽駒之潛質。甘威之支持者並表示，甘威在比賽中之表現，顯示其具備成為一匹優秀賽駒之潛質。



游水馬名單公佈 昨投吳院

傳有幕後師爺策劃支持

【本報訊】游水馬名單已於昨日公佈。此項名單，旨在推廣馬術運動，並提高馬迷之專業知識。游水馬名單之公佈，顯示馬會董事局對馬術運動之重視。馬會董事局並表示，將為游水馬提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。馬會董事局並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。馬會董事局並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。

傳有幕後師爺策劃支持 且不排除工業行動

騎馬人才開記者會

【本報訊】騎馬人才將於近日舉行記者會，介紹其在馬術運動中之表現。騎馬人才表示，他們將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。騎馬人才並表示，他們將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。騎馬人才並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。騎馬人才並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。



卓麗碧目目前已經收身 力上漸日步進碧麗

身收已經目前目惑卓

【本報訊】卓麗碧（Zhuo Li Bi）在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。卓麗碧表示，她將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。卓麗碧並表示，她將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。卓麗碧並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。卓麗碧並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。

艾迪強識人鄉隨俗 三師兄弟協助洲際

澳洲新馬質量優色

【本報訊】艾迪強（Aidi Qiang）在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。艾迪強表示，他將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。艾迪強並表示，他將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。艾迪強並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。艾迪強並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。



三師兄弟協助洲際 澳洲新馬質量優色

澳洲新馬質量優色

【本報訊】澳洲新馬質量優色，在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。澳洲新馬表示，他們將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。澳洲新馬並表示，他們將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。澳洲新馬並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。澳洲新馬並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。

艾迪強識人鄉隨俗 三師兄弟協助洲際

澳洲新馬質量優色

【本報訊】艾迪強（Aidi Qiang）在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。艾迪強表示，他將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。艾迪強並表示，他將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。艾迪強並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。艾迪強並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。



卓麗碧目目前已經收身 力上漸日步進碧麗

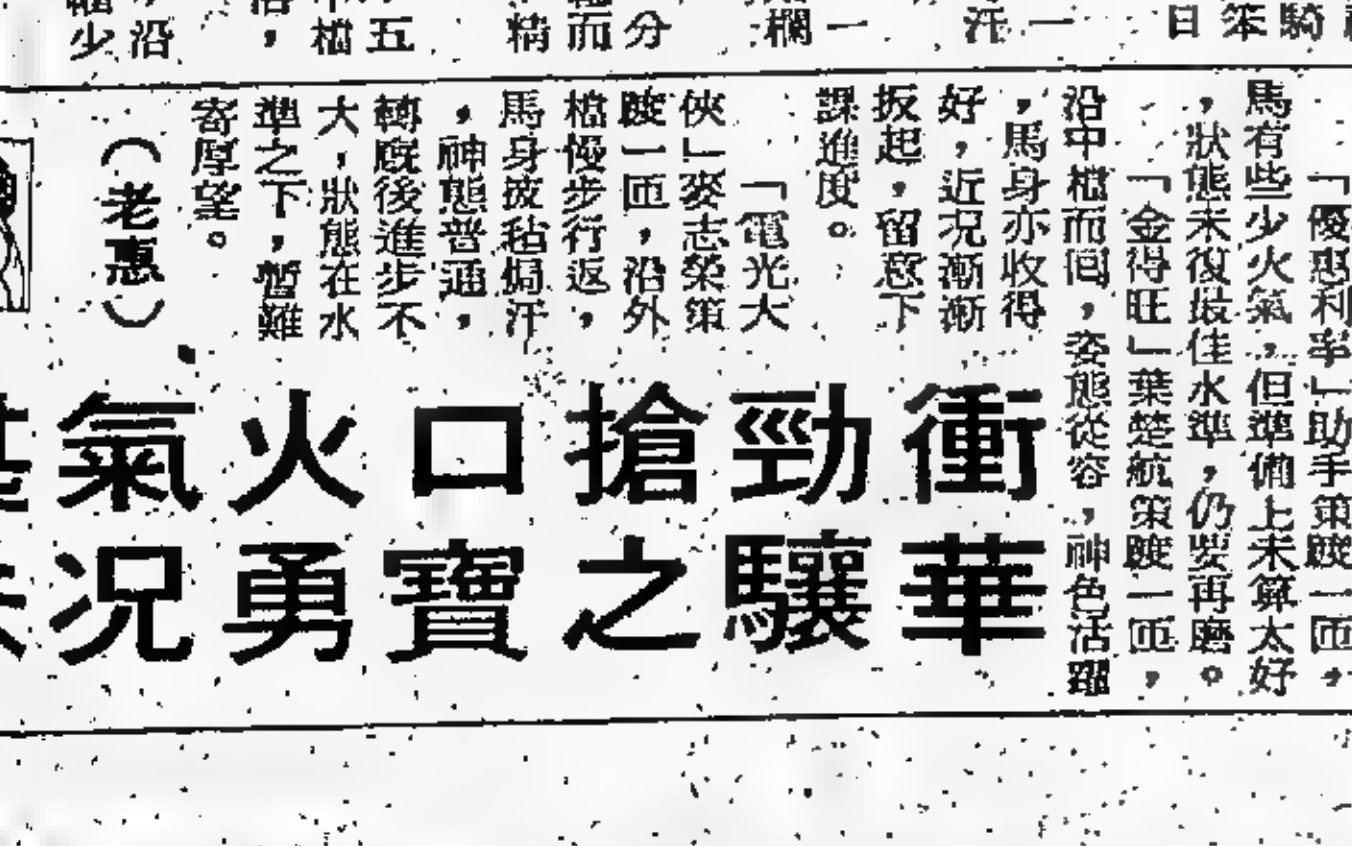
身收已經目前目惑卓

【本報訊】卓麗碧（Zhuo Li Bi）在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。卓麗碧表示，她將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。卓麗碧並表示，她將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。卓麗碧並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。卓麗碧並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。

艾迪強識人鄉隨俗 三師兄弟協助洲際

澳洲新馬質量優色

【本報訊】艾迪強（Aidi Qiang）在近日之比賽中，表現出色，獲得觀眾之高度評價。艾迪強表示，他將繼續努力，為馬術運動之推廣做出貢獻。艾迪強並表示，他將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。艾迪強並表示，將與馬房工會進行溝通，以確保此項規定之實施能符合馬房之利益。艾迪強並表示，將在下場比賽中繼續為馬房提供必要之支持，以確保其能順利實施此項規定。





航訊

國泰航在西德發行 一億五萬馬克債券

【特訊】國泰航空公司，為籌集資金，以應付其在西德之業務，特在西德發行一億五萬馬克債券。此項債券之發行，係由該公司在西德之子公司「國泰航空西德有限公司」負責辦理。該項債券之發行，將有助於該公司在西德之業務發展，並可為該公司之股東帶來收益。

輪美貨量似放緩 運費戰可能重演

【特訊】據美國海運界消息，由於美國海運界與外國海運界之間的運費戰，可能重演。美國海運界認為，外國海運界在運費方面存在不公平競爭，並要求美國政府採取措施，以保護美國海運界的利益。美國海運界表示，如果外國海運界不採取行動，美國海運界將不得不採取行動，以保護其利益。

超迷你私家車 在四川省問世

【特訊】一種超迷你私家車，最近已在四川省問世。這種車是由四川省的一家汽車製造廠生產的，其體積小巧，操作簡便，適合在狹窄的街道上行駛。這種車的問世，將為四川省的居民提供更多的交通選擇，並有助於緩解交通擁堵問題。

中美聯合研製 新型燃氣輪機

【特訊】中美兩國政府，最近宣佈將聯合研製一種新型燃氣輪機。這項研製計劃，旨在提高燃氣輪機的效率，並降低其運行成本。這項計劃的實施，將有助於推動中美兩國在航空工業領域的合作，並為兩國帶來經濟效益。

日航宣佈增加 七四七貨運機

【特訊】日本航空公司，最近宣佈將增加其七四七貨運機的服務。該公司表示，由於貨運業務的增長，公司需要增加貨運機的服務，以滿足客戶的需求。該公司表示，增加貨運機的服務，將有助於提高公司的競爭力，並為客戶提供更多的選擇。

遊覽大陸美國籍旅客 今年可望增至廿五萬

【特訊】據美國旅遊局消息，今年可望有二十五萬美國籍旅客前往中國大陸旅遊。旅遊局表示，由於中國大陸旅遊業的發展，以及美國與中國大陸之間旅遊交流的增加，預計今年將有二十五萬美國籍旅客前往中國大陸旅遊。旅遊局表示，這將是一個巨大的增長，並反映了美國與中國大陸之間旅遊關係的加強。

嘉利七往歐洲 安春下週台灣來

【特訊】嘉利航空公司的七四七客機，將於下週由歐洲飛往台灣。該公司表示，由於台灣旅遊業的增長，公司需要增加台灣航線的服務，以滿足客戶的需求。該公司表示，增加台灣航線的服務，將有助於提高公司的競爭力，並為客戶提供更多的選擇。

通洋下週往上海 澳洲開往七四七貨運機

【特訊】澳洲航空公司，最近宣佈將增加其通洋下週往上海的七四七貨運機服務。該公司表示，由於上海貨運業務的增長，公司需要增加上海航線的服務，以滿足客戶的需求。該公司表示，增加上海航線的服務，將有助於提高公司的競爭力，並為客戶提供更多的選擇。

中獎日本夫婦 入住九龍酒店

【特訊】一對來自日本的中獎夫婦，最近已入住九龍酒店。這對夫婦是在參加一項抽獎活動中獲獎的，並獲得了前往九龍旅遊的機會。他們表示，他們非常興奮，並對九龍的旅遊資源表示讚賞。他們表示，他們將利用這次機會，盡情享受九龍的美景和美食。

法國航空公司 歷山大廈行人天橋展售

【特訊】法國航空公司，最近在其歷山大廈行人天橋上展售其航空產品。該公司表示，由於該大廈行人天橋的重新裝修，公司需要在其上展售其航空產品，以吸引路人的注意。該公司表示，展售其航空產品，將有助於提高公司的知名度，並為公司帶來更多的業務。

閩西北三區 修復名勝古蹟

【特訊】閩西北三區政府，最近宣佈將修復其名勝古蹟。該政府表示，由於名勝古蹟的歷史價值，政府需要對其進行修復，以保護其歷史遺產。該政府表示，修復名勝古蹟，將有助於提高該地區的旅遊吸引力，並為當地居民帶來經濟效益。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY. No.	Arr.	Closing
E. GOODS	004A	10/18	9/9
E. GROUP	002A	10/19	10/9
E. GRADE	015A	10/20	10/9
E. GUEST	003A	10/21	10/9

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.

MLB: - ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI: - ALL INLAND PORTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY. No.	Arr.	Closing
PACIFIC ARROW	048A	10/19	5/9
E. VITAL	051A	10/20	14/9
JAPAN ALLIANCE	034A	10/21	25/9
JAPAN APOLLO	072A	10/22	5/10

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA.
E. CANADA: MONTREAL, TORONTO.
(MLB VIA VANCOUVER)

CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
TEL: 4-850533

CARIBBEAN SEA

SEA MASTER 1 九月十五日開行

直航: LA GUAYRA, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 九月十四日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA

GIORGIS 九月十六日開行

直航: MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.

貨倉截貨時間: 九月十四日(下午五時)

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre, 14th Floor, 14th Floor, 14th Floor.
香港干諾道中14號 電話: 5-216451 (6 Lines)
收貨站: 亞歷山大路 電話: K-717988

入口輪船表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
今日入口輪船			
協和	KYOWA COSMOS	日本	四日
大同	SEIZAN MARU	日本	四日
華山	AM. PIONEER	美國	四日
華南	SCAGDUTCH ORIENT	日本	四日
華東	GREAT FORTUNE	日本	四日
華西	PRES. JOHNSON	美國	四日
華中	SOMERS BAY	美國	四日
華南	O. EXPLORER	美國	四日
華東	TOR BAY	美國	四日
華西	HANJIN KOBE	日本	四日
華中	HAKATA MARU	日本	四日
華南	KIEN HWA 2	日本	四日
華東	HAYAKAWA MARU	日本	四日
華西	MOSCENICE	日本	四日
華中	SHUN JIANG	日本	四日
華南	YU HENG 2	日本	四日
明日入口輪船			
中興	O. KNIGHT	新加坡	五日
華山	SPECO EXPRESS	新加坡	五日
華南	HP DONGNAM	新加坡	五日
華東	NL. CRISTOBAL	新加坡	五日
華西	MITLA	新加坡	五日
華中	WILD EAGLE	新加坡	五日
華南	JIA HE	新加坡	五日
華東	O. ACE	新加坡	五日
華西	HUA WAH	新加坡	五日
華中	MAH 2	新加坡	五日
華南	LA RIOJA	新加坡	五日
華東	ZIM MELBOURNE	新加坡	五日
華西	GEMINI MOON	新加坡	五日
華中	GEROI MONKADY	新加坡	五日
華南	HAI YUN	新加坡	五日
華東	WULIANOUAN	新加坡	五日
華西	JUPITER	新加坡	五日
華中	SCANDUTCH ASIA	新加坡	五日
華南	KING HWA	新加坡	五日
華東	HAI YUN	新加坡	五日
華西	O. EXPORTER	新加坡	五日
華中	NL. HOUTMAN	新加坡	五日
華南	SOVEREIGN ACCORD	新加坡	五日
華東	NORASI SAMANTHA	新加坡	五日
華西	NORASI MAERSK	新加坡	五日
華中	EVER GIANT	新加坡	五日
華南	ELBE MARU	新加坡	五日
華東	SOVEREIGN ACCORD	新加坡	五日
華西	NORASI SAMANTHA	新加坡	五日
華中	NORASI MAERSK	新加坡	五日
華南	EVER GIANT	新加坡	五日
華東	ELBE MARU	新加坡	五日
華西	HIDAKA MARU	新加坡	五日
華中	YUSHIMA MARU	新加坡	五日
華南	NL. VAN NOORT	新加坡	五日
華東	SKY HOVER	新加坡	五日
華西	THAI AMBER	新加坡	五日
華中	LONGSHOUSHAN	新加坡	五日
華南	HEGGE THREE	新加坡	五日
華東	MAERSK PINTO	新加坡	五日
華西	FUCHUN	新加坡	五日
華中	ASIAN PROGRESS	新加坡	五日
華南	NORASI CARIA	新加坡	五日
華東	MURRAYVERETT	新加坡	五日
華西	NEW HAI KOU	新加坡	五日
華中	BAI HE KOU	新加坡	五日
華南	OSAKA MARU	新加坡	五日
華東	LEISE MAERSK	新加坡	五日
華西	MIN LONG EVITY	新加坡	五日
華中	N. CRYSTAL	新加坡	五日
華南	PACIFIC ARROW	新加坡	五日
華東	EVER GIFFED	新加坡	五日
華西	S. S. BRIDGE	新加坡	五日
華中	TRADE RELISH	新加坡	五日
華南	MILD OCEAN	新加坡	五日
華東	JIN JIANG	新加坡	五日
華西	A. EXPLORER	新加坡	五日
華中	STRAIT CONTAINER	新加坡	五日
華南	FRANKFURT EXPRESS	新加坡	五日
華東	TA TUNG 2	新加坡	五日
華西	ASIAN CLIPPER	新加坡	五日
華中	KOBE	新加坡	五日
華南	DONAM	新加坡	五日
華東	VENUS	新加坡	五日
華西	TIAN YUE	新加坡	五日
華中	MARINE CONTAINER	新加坡	五日
華南	NEP. AGATE	新加坡	五日
華東	ASTORIA	新加坡	五日
華西	ZIM SYDNEY	新加坡	五日
華中	GOLD ORLI	新加坡	五日
華南	FORTUNE CARRIER	新加坡	五日
華東	SUNHOLE	新加坡	五日
華西	CENTRAL VISAYAS	新加坡	五日
華中	WORLD TIGER	新加坡	五日
華南	HP. NAMJIN	新加坡	五日
華東	KUO LIE 2	新加坡	五日
華西	HAI LIH	新加坡	五日
華中	TING JIANG	新加坡	五日
華南	TENDAI MARU	新加坡	五日
華東	LANKA AJITHA	新加坡	五日
華西	PARADISE MOON	新加坡	五日
華中	AN CHUN	新加坡	五日
華南	ASIAN ACE	新加坡	五日
華東	BLACK WHALE	新加坡	五日
華西	BIBI	新加坡	五日
華中	ALWAJBA	新加坡	五日
華南	LAMON BAY	新加坡	五日
華東	OMEX PIONEER	新加坡	五日
華西	SUPANYA	新加坡	五日
華中	R. R. RATNA	新加坡	五日
華南	MYRINGG GRACE	新加坡	五日
華東	ALLIGATOR GLORY	新加坡	五日
華西	PASEWALK	新加坡	五日
華中	SHOLAND	新加坡	五日
華南	BUNGA MELATI	新加坡	五日
華東	TUNG PING 2	新加坡	五日
華西	VERGELEEN	新加坡	五日
華中	CONCVRD GASSAN	新加坡	五日
華南	NAMANG GLORY	新加坡	五日
華東	NEPTUNE AMBER	新加坡	五日
華西	MING MOON	新加坡	五日
華中	NED. NAPIER	新加坡	五日
華南	TAI LAI	新加坡	五日
華東	VERAZANO BRIDGE	新加坡	五日
華西	RAINBOW	新加坡	五日
華中	REINA	新加坡	五日
華南	GALLANT 2	新加坡	五日
華東	PEARL STAR	新加坡	五日
華西	HSING HWA	新加坡	五日
華中	FOO HSING 2	新加坡	五日
華南	AM. ENVOY	新加坡	五日
華東	XIANG JIANG	新加坡	五日
華西	CHIN CHUN	新加坡	五日
華中	HAI YUN	新加坡	五日
華南	HAI CHUN	新加坡	五日
華東	PACIFIC PROGRESS	新加坡	五日
華西	EARNST VENTURE	新加坡	五日
華中	PANAMA MARU	新加坡	五日
華南	EVER GOODS	新加坡	五日
華東	HIRA MARU	新加坡	五日
華西	EVER LOADING	新加坡	五日

